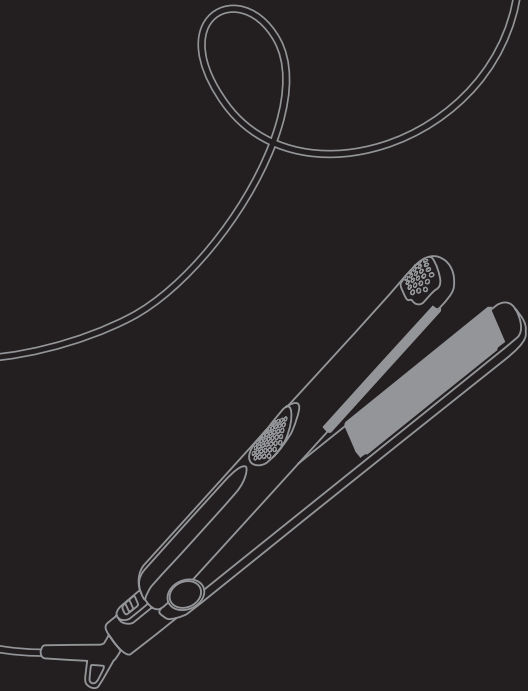


OLYMP®

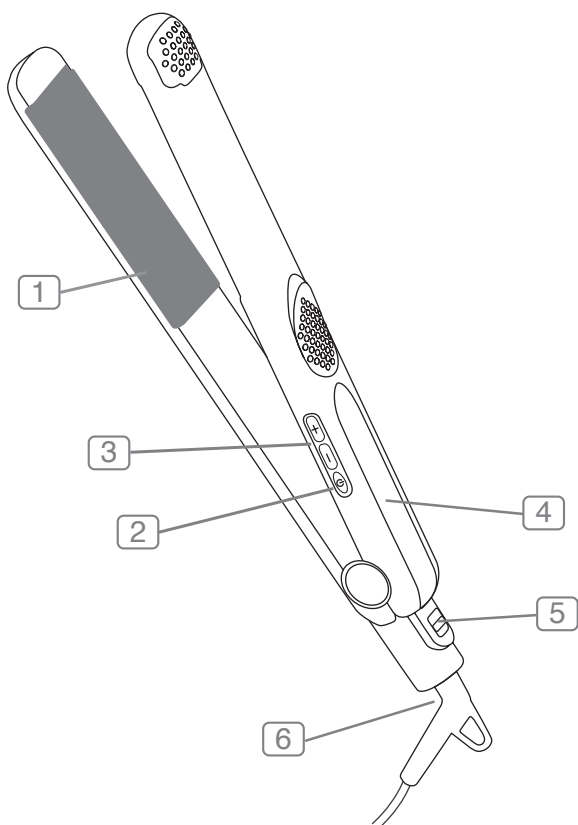
Instruction Manual



HAIR MASTER IRON

DE, GB, NL, FR, IT, ES,
PT, DK, NO, SE, SF, HR

HairMaster®IRON y2w
PROFESSIONAL TECHNOLOGY BY OLYMP



*Postal address
main office*

OLYMP GmbH & Co. KG
Hohenheimer Straße 91-97
70184 Stuttgart
Germany

Sales

P. O. Box 10 36 63, 70031
Stuttgart
Phone: +49 711 2131-0
Fax: +49 711 2131-222
service@olymp.de

*Postal address
customer
service*

OLYMP-Kundendienst
Siemensstraße 1
71711 Murr
Germany

Phone: +49 7144 8002-70
Fax: +49 7144 8002-79
service@olymp.de

Internet

www.olymp.de

*Device identi-
fication*

Device Identification data
Device designation:
Hair Straightener

Type designation:
HairMaster®IRON
Model: y2w

Certification

Conformity mark: CE

© OLYMP 07/2021

SPRACHENVERZEICHNIS / LANGUAGES

DEUTSCH (DE)	6 - 13
ENGLISCH (GB)	14 - 21
NIEDERLÄNDISCH (NL)	22 - 29
FRANZÖSISCH (FR)	30 - 37
ITALIENISCH (IT)	38 - 45
SPANISCH (ES)	46 - 53
PORTUGIESISCH (PT)	54 - 61
DÄNISCH (DK)	62 - 69
NORWEGISCH (NO)	70 - 77
SCHWEDISCH (SE)	78 - 85
FINNISCH (FI)	86 - 93
KROATISCH (HR)	94 - 101

INHALTSVERZEICHNIS

Produktbestandteile	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	7
Lieferumfang	7
Technische Daten	7
Sicherheit	7
Inbetriebnahme	10
Bedienung	10
Reinigung, Pflege, Aufbewahrung	11
Entsorgung	11
Gewährleistung	12
Konformität	12

PRODUKTBESTANDTEILE

- | | |
|----------------------------------|------------------------|
| ① Heizplatten | ④ Display |
| ② ON/OFF-Schalter | ⑤ Lock-/Unlock-System |
| ③ +/- Temperatur-
einstellung | ⑥ 360° Grad Drehgelenk |

IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG ODER AUF DEM GERÄT WERDEN FOLGENDE PIKTOGRAMME/SYMBOLLE VERWENDET:



Bedienungsanleitung lesen!



Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrogerätes fern.



Ein beschädigtes Gerät, Netzkabel oder Netzstecker bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand von Gerät, Netzkabel, Netzstecker.



Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!



Warn- und Sicherheitshinweise beachten!



Vorsicht vor elektrischem Schlag! Gefährliche elektrische Spannung – Lebensgefahr!



Volt-Wechselspannung



Schutzklasse II



WARNUNG: Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

OLYMP Professional IRON

Vielen Dank für den Kauf des neuen HairMaster®IRON. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sehr sorgfältig und beachten Sie die Sicherheitshinweise sowie die Anforderungen an die Bedienung und Pflege des Gerätes. Diese Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Gerätes. Bitte geben Sie das Gerät nicht ohne diese Gerätedokumentation an andere Benutzer weiter. Die Gebrauchsanweisung muss für jeden Benutzer ständig verfügbar sein. Bewahren Sie die Gerätedokumentation deshalb immer in der Nähe des Gerätes auf. Diese Bedienungsanleitung kann auch als PDF-Datei bei unserem Kundenservice angefordert werden.

Unser Kundendienst ist für Sie da:

- wenn Sie Fragen zum Gerät und zu seiner Anwendung haben,
- wenn Sie Zubehör nachbestellen möchten,
- im Service- und Gewährleistungsfall.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Gerät ist nur zum Stylen von Naturhaar vorgesehen. Es darf nicht bei Kunsthaar, sondern nur an menschlichem Haar angewendet werden. Bei zweckfremdem Einsatz erlischt die Gewährleistung.

LIEFERUMFANG

- 1 x Glätteisen
- 1 x Bedienungsanleitung

TECHNISCHE DATEN

- Produktname: HairMaster®IRON
- Model: y2w
- Netzspannung: Input 230 V AC ~ +/- 10%, 50 Hz
- Leistung: 50 W
- Schutzklasse: II
- Umgebungsbedingung: Nur für Innenräume zugelassen.
- Zulässige Umgebungstemperatur: -10°C bis +40°C

SICHERHEIT



Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Gebrauch die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Das Gerät sollte nach dem Gebrauch an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

Beachten Sie beim Auspacken des Gerätes:



**Gefahr für Kinder.
Lebensgefahr durch Ersticken!**

- Halten Sie das Verpackungsmaterial (z.B. Polybeutel) von Kindern fern.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.



Zur Vermeidung eines lebensgefährlichen elektrischen Schlags.



WARNUNG: Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

- Gerät niemals in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit tauchen.
- Das Gerät nicht während des Badens benutzen.
- Falls das Gerät ins Wasser fällt, sofort den Netzstecker ziehen. Nicht ins Wasser greifen!
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
 - wenn eine Störung auftritt
 - bevor Sie das Gerät reinigen
 - wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen
 - nach jedem Gebrauch.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmerstromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.
- Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Oberflächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des Kabels beschädigt werden

STROMSCHLAGEFAHR



Zur Vermeidung von Verletzungen ist zu beachten:

- Wenn das Glätteisen in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch

der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Glätteisen ausgeschaltet ist.

- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät abkühlen und bewahren Sie es an einem sicheren und trockenen Ort auf.
- Legen Sie das Glätteisen nicht direkt auf Oberflächen ab, wenn es erhitzt oder an die Steckdose angeschlossen ist.
- Das Kabel darf nicht verdreht, gezogen, geknickt oder um das Gerät gewickelt werden. Dies kann zu einem vorzeitigen Verschleiß führen.
- Falls das Kabel verdreht ist, vor dem Gebrauch entwirren.
- Prüfen Sie das Gerät und vor allem das Kabel regelmäßig auf defekte und poröse Stellen. Überprüfen Sie besonders das Netzkabel und den Netzstecker.



Nur benutzen, wenn das Gerät sowie Kabel und Stecker keine Beschädigung aufweisen. Benutzen Sie ein defektes Gerät auf keinen Fall.

- Versuchen Sie niemals, ein defektes Gerät selbst zu reparieren!
- Wenn das Gerät oder Kabel beschädigt oder defekt sind, müssen diese durch den OLYMP-Kundendienst oder autorisiertes Fachpersonal ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!

Heizelement wird sehr heiß. Während des Betriebes nicht berühren. Vermeiden Sie jeglichen Augen- und Hautkontakt.

BRANDGEFAHR durch hohe Temperaturen!

- Nicht auf Kunsthaar, sondern ausschließlich am menschlichen Haar anwenden!
- Brandgefahr durch hohe Temperaturen!
- **Hinweis:** Verwendung nur bei trockenem Haar



Zur Gewährleistung von einwandfreiem Betrieb ist zu beachten:

- Betreiben Sie das Gerät nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- Zulässige Umgebungstemperatur: -10°C bis +40°C.

- Reinigen Sie das Gerät gründlich nach jeder Anwendung (siehe Kapitel „Reinigung, Pflege, Aufbewahrung“).
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Zusatzgeräte.
- Halten Sie die beheizten Teile und Oberflächen sauber und frei von Staub, Schmutz und Chemikalien (wie z.B. Haarspray).

INBETRIEBNAHME

Lassen Sie das Gerät vor Erstgebrauch ca. 3 - 5 Minuten laufen. Dabei kann fabrikationsbedingt leichte Geruchsentwicklung entstehen. Dies ist unbedenklich und tritt nur bei Erstgebrauch auf.

BEDIENUNG

1. Achten Sie darauf, dass das Haar noch eine Restfeuchtigkeit hat und nicht zu trocken ist. Haare kräftig durchkämmen.
2. Stecken Sie das Glätteisen in eine Steckdose deren Spannung der auf dem Leistungsschild empfohlenen entspricht.
3. ON/OFF-Schalter 2 Sekunden halten bis im Display die voreingestellte Temperatur angezeigt wird.
4. Gewünschte Temperatur mit +/- zwischen 120°C und 230°C wählen.
5. Teilen Sie eine 5 cm große (Maximum) Haarsträhne ab.
6. Legen Sie diese Haarsträhne so nah wie möglich am Ansatz zwischen die beiden Heizplatten.
7. Halten Sie die Haare zwischen den beiden Heizplatten fest und ziehen Sie das Glätteisen der Länge nach vom Ansatz bis zu den Spitzen herunter.
8. Wiederholen Sie diesen Vorgang wenn nötig.
9. Lassen Sie die Haare abkühlen, bevor Sie sie durchkämmen.
10. Halten Sie nach der Benutzung den ON/OFF-Schalter zwei Sekunden gedrückt um das Glätteisen abzuschalten. Netzstecker aus der Steckdose ziehen und abkühlen lassen bevor sie es zur Aufbewahrung verstauen.

WICHTIG!

Aus Sicherheitsgründen und zur Einsparung von Energie wird der HairMaster®IRON nach 60 Minuten Inaktivität automatisch abgeschaltet. Wenn Sie den ON/OFF-Schalter für 2 Sekunden erneut drücken, erreicht der HairMaster®IRON innerhalb von wenigen Sekunden wieder die eingestellte Temperatur.

REINIGUNG, PFLEGE, AUFBEWAHRUNG

Das Gerät ist nahezu wartungsfrei. Eine Schmierung ist nicht erforderlich. Zum ordnungsgemäßen Betrieb das Gerät stets sauber halten.



GEFAHR! LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG!

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Halten Sie das Kabel und den Netzstecker immer trocken.
- **GEFAHR!** Gerät zur Reinigung niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche angreifen können.

Aufbewahrung

- Bevor Sie das Gerät zur Aufbewahrung verstauen, lassen Sie es zunächst abkühlen.
- Das Gerät sollte an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät, da das Kabel dadurch abnutzt und vorzeitig bricht. Vermeiden Sie, dass das Kabel oder der Stecker gerissen, stark gebogen, verdreht oder zu stark gespannt wird.

ENTSORGUNG



OLYMP setzt sich intensiv für umweltfreundliche Aktivitäten und auch für Umwelt-Erhaltungs-Aktivitäten ein. Dieses Symbol auf dem Produkt oder in der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Bei Bedarf bitte bei Ihrem OLYMP-Kundendienst für Recycling nach-

fragen. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung unterstützen Sie OLYMP bei den Bemühungen zur Verhinderung negativer Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit. Recycling trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei.

Verpackung

Verpackungsmaterialien sind Rohstoffe und wieder verwertbar. Entsorgen Sie diese im Interesse des Umweltschutzes ordnungsgemäß.

GEWÄHRLEISTUNG

Auf den HairMaster®IRON gewähren wir ein Jahr Gewährleistung ab Lieferdatum. Im Übrigen gelten die gesetzlichen Bestimmungen. Beanstandungen von Fehlern, die bereits bei der Auslieferung des Gerätes offensichtlich sind, werden nur berücksichtigt, wenn sie innerhalb von 3 Tagen nach Auslieferung geltend gemacht werden. Die Gewährleistung erlischt bei unsachgemäßer Nutzung. Lesen Sie dazu auch das Kapitel Sicherheit.(Bedienfehler, Geräteeinstellungen) gehen zu Lasten des Kunden.

KONFORMITÄT

In Übereinstimmung mit folgenden Europäischen Richtlinien wurde auf dem Produkt das CE-Zeichen angebracht:

2014 / 35 / EU Niederspannungsrichtlinie

2014 / 30 / EU EMV-Richtlinie

2011 / 65 / EC RoHS-Richtlinie

OLYMP GmbH & Co. KG
Hohenheimer Straße 91-97
70184 Stuttgart
Deutschland

HINWEIS

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am HairMaster®IRON und dem Zubehör vor.

CONTENTS

Product Components.....	14
Intended use.....	15
Scope of delivery	15
Technical data.....	15
Safety.....	15
Start-Up	18
Operation	18
Cleaning, Servicing, Storage	18
Disposal	19
Warranty.....	19
Conformity	20

PRODUCT COMPONENTS

- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| ① Heating plates | ④ Display |
| ② ON/OFF switch | ⑤ Lock-/Unlock-System |
| ③ +/- Temperature setting | ⑥ 360° swivel |

IN THIS MANUAL OR ON THE DEVICE THE FOLLOWING ICONS ARE USED:



Read the operating instructions!



Keep children and other persons away when using the electrical device.



A damaged device, power cable or power plug pose a risk of fatal injury due to electric shock. Regularly inspect the condition of the device, power cable and power plug.



Dispose of the packaging and the device in an environmentally friendly manner!



Observe warnings and safety instructions!



Beware of electric shock! Dangerous voltage - risk of fatal injury!



V ~ Volt alternating voltage



Protection class II



WARNING: Do not use this device near bath tubs, showers or other vessels containing water.

OLYMP Professional IRON

Thank you for purchasing this new HairMaster®IRON. Please read these operating instructions very carefully and take note of the safety instructions, as well as the requirements regarding the operation and care of the device. These operating instructions are an essential part of the device. The device should not be passed on to other users without these operating instructions. These operating instructions must be available at all times for other users. Therefore, the device documentation should always be kept together with the device. You can also request these operating instructions as a PDF file at our Customer Service.

Our customer service team is there for you:

- If you have any questions about the device and its use,
- If you want to order any accessories,
- If you have any service or warranty issues.

INTENDED USE

This device is designed only for styling natural hair. It should only be used on human hair, not on artificial hair. The warranty becomes null and void if it is used for anything other than the intended purpose.

SCOPE OF DELIVERY

- 1 x Hair straightener
- 1 x Operating Instructions

TECHNICAL DATA

Product name: HairMaster®IRON

Model: y2w

Mains voltage: Input 230 V AC ~ +/- 10%, 50 Hz

Power: 50 W

Protection class: II

Environmental conditions: Only for indoor use.

Permitted ambient temperature: -10°C to +40°C

SAFETY



Safety Instructions

Read the operating instructions thoroughly before use. Keep the device after use in a safe place away from children.

Pay attention when unpacking the device:



Dangerous for children.
Risk of fatal injury due to suffocation!

- Keep the packaging material (e.g. plastic bag) away from children.
- Children should not play with the device. Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless supervised.



To avoid life-threatening electric shock:



WARNING: Do not use this device near bath tubs, showers or other vessels containing water.

- Never allow the device to fall into water or any other liquid.
- The device must not be used when the user is having a bath.
- If the device falls into water, pull out the plug immediately. Do not touch the water!
- Remove the plug from the socket under conditions listed below:
 - if a fault occurs
 - before cleaning the device
 - if you will not use the device for a longer period of time
 - after each use.
- As additional protection we recommend the installation of a residual-current-operated protective device (FI/RCD) with rated conventional tripping current of no more than 30mA in the bathroom power circuit. Ask your electrician for details.
- Installation must only be done by a qualified electrician.
- Take care that the cable does not become jammed in cupboard doors and does not get pulled over hot surfaces, otherwise the cable insulation could be damaged

RISK OF ELECTRIC SHOCK



To avoid injury, care must be taken that:

- Disconnect from mains power supply if the hair straightener is used in a bathroom, since the proximity of water poses a danger, even if the hair straightener is switched off.

- Unplug the device from the mains if you are not using it. Allow the device to cool down and keep it in a safe, dry place.
- Do not place the hair straightener directly on a surface if it is hot or connected to mains power supply.
- Do not twist, pull, bend or wind the cable around the device. This can lead to early signs of wear.
- If the cable is twisted, untwist it before using.
- Regularly check the device and, above all, the cable for defects and porous points. Take special care to check the power cable and the power plug.



Use only when the device and the cable do not show any damage. Under no circumstances should you use a faulty device.

- Never try to repair a faulty device yourself!
- If the device or the cable is damaged or faulty, this must be replaced by OLYMP Customer Service or by an authorised specialist, in order to avoid the risk of injury.

CAUTION! RISK OF BURNING!

The heating element becomes very hot. Do not touch during operation. Avoid any contact with eyes or skin.

FIRE HAZARD due to high temperatures!

- Do not use for artificial hair, only for human hair!
- Fire hazard due to high temperatures!
- **Note:** Use only on dry hair



In order to assure faultless operation, care must be taken that:

- Use the device only according to the information given on the rating plate.
- Permitted ambient temperature: -10°C to +40°C.
- Clean the device thoroughly after every use (see chapter “Cleaning, Servicing, Storage”).
- This device may be used by children above the age of 8 years as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or insufficient experience or knowledge, if they are supervised or have be instructed in the safe use of the device and understood the resulting dangers.
- Only use accessories recommended by the manufacturer.

- Keep heated parts and surfaces clean and free from dust, dirt and chemicals (such as hair spray).

START-UP

Before initial use, let the device run for about 3 – 5 minutes. Due to the manufacturing process, a slight odour may be noticed. This is harmless and only occurs when used for the first time.

OPERATION

1. Make sure that the hair still has some residual moisture and is not too dry. Comb through the hair thoroughly.
2. Connect the hair straightener to a power outlet as recommended on the type label.
3. Hold the ON/OFF switch for 2 seconds until the preset temperature is shown on the display.
4. Select the desired temperature between 120°C and 230°C. using +/-.
5. Take a 5cm (maximum) strand of hair.
6. Place this strand of hair as close as possible to the hair line between the two heating plates.
7. Hold the hair between the two heating plates and slide the hair straightener from the hair line to the tips.
8. Repeat if necessary.
9. Allow hair to cool down before combing.
10. After use, hold the ON/OFF switch for two seconds to switch off the styling iron. Pull the mains plug out of the socket and let the device cool before storing it away.

IMPORTANT!

For safety reasons and to save energy, the HairMaster®IRON automatically switches off after 60 minutes of inactivity. If you press the ON/OFF switch again for 2 seconds, the styling iron will return to the set temperature within a few seconds.

CLEANING, SERVICING, STORAGE

The device is nearly maintenance-free. Lubrication is not necessary. For correct operation of the device, always keep it clean.



DANGER! RISK OF FATAL INJURY DUE TO ELECTRIC SHOCK!

- Disconnect the device from the mains by unplugging it, and allow it to cool down before cleaning it.
- Keep the cable and power plug clean at all times.

- **DANGER!** Never immerse the device in water or other liquid to clean it.
- Clean the housing with a soft, damp cloth. Do not use a harsh cleaning agent, as this can cause damage to the surface.

Storage

- Before storing the device, let it cool down first.
- Store the device in a safe, dry place away from children.
- Never wrap the cord around the device or the cord will wear and break prematurely. Avoid jerking, sharply bending, twisting or straining the cord or plug.

DISPOSAL



OLYMP is a strong supporter of activities that are friendly towards and that conserve the environment. This symbol on the product or on its packaging indicates that the product may not be disposed of in domestic waste. If you have questions about recycling OLYMP products, please contact the OLYMP Customer Service Team. Correct disposal supports OLYMP in its efforts to prevent negative impacts on the environment and health. Recycling contributes to the conservation of natural resources.

Packaging

Packaging materials represent a source of raw materials and can be recycled. Please dispose of these correctly in the interest of environmental protection.

WARRANTY

We guarantee the HairMaster®IRON for one year from the date of purchase. Statutory provisions also apply. Claims for damage or faults that were already obvious when the device was delivered will only be considered if they are made within 3 days from delivery of the device. The warranty is rendered null and void if the device is used inappropriately. For this reason, you should also read the chapter on Safety. (operating errors, settings will be at the customer's expense).

CONFORMITY

The CE label has been applied to the product in conformity with the following European Directives:

2014/35/EU Low Voltage Directive

2014/30/EU EMC Directive

2011/65/EC RoHS Directive

OLYMP GmbH & Co. KG
Hohenheimer Straße 91-97
70184 Stuttgart
Germany

NOTE

Due to continuous product improvement we reserve the right to carry out technical and visual modifications on the HairMaster®IRON and its attachments.

INHOUD

Onderdelen van het apparaat	22
Beoogd gebruik	23
Leveringsomvang.....	23
Technische gegevens	23
Veiligheid.....	24
Ingebruikname	26
Werking	26
Reiniging, onderhoud, opslag.....	27
Afvoer.....	27
Garantie.....	28
Conformiteit	28

ONDERDELEN VAN HET APPARAAT

- | | |
|-----------------------------|--|
| ① Verwarmingsplaten | ④ Display |
| ② AAN-/UIT-schakelaar | ⑤ Vergrendelings/ontgrendelingsstelsysteem |
| ③ +/- Temperatuurinstelling | ⑥ 360° draaibaar |

IN DEZE HANDLEIDING OF OP HET APPARAAT WORDEN DE VOLGENDE PICTOGRAMMEN GEBRUIKT:



Lees de gebruikshandleiding!



Houd tijdens het gebruik van dit elektrische apparaat kinderen en andere personen uit de buurt.



Een beschadigde apparaat, stroomkabel of stekker vormt een risico op dodelijk letsel door een elektrische schok. Controleer regelmatig de toestand van het apparaat, de stroomkabel en stekker.



Gooi de verpakking en het apparaat weg op een milieuvriendelijke manier!



Neem de waarschuwingen en veiligheidsaanwijzingen in acht!



Let op voor elektrische schokken! Gevaarlijke spanning - risico op dodelijk letsel!



Wisselspanning



Beschermingsklasse II



WAARSCHUWING: Dit apparaat niet gebruiken in de buurt van badkuipen, douches, of andere plekken die water bevatten.

OLYMP Professional IRON

Dank u voor de aanschaf van deze nieuwe HairMaster®IRON. Lees deze gebruiksaanwijzing zeer zorgvuldig, neem kennis van de veiligheidsinstructies en neem de eisen voor de bediening en de verzorging van het apparaat in acht. Deze gebruiksaanwijzing is een essentieel onderdeel van het apparaat. Draag het apparaat niet zonder deze gebruiksaanwijzing over aan andere gebruikers. Deze gebruiksaanwijzing moet altijd beschikbaar zijn voor andere gebruikers. Derhalve moet de documentatie van het apparaat altijd samen met het apparaat worden bewaard. U kunt de gebruiksaanwijzing ook aanvragen als een PDF-bestand via onze klantenservice.

Het team van onze klantenservice staat voor u klaar:

- Als u vragen heeft over het apparaat en het gebruik ervan,
- Als u accessoires wilt bestellen,
- Als u vragen hebt over reparaties of de garantie.

BEOOGD GEBRUIK

Dit apparaat is enkel ontwikkeld voor het styleren van natuurlijk haar. Het mag niet voor kunsthaar, maar alleen voor menselijk haar worden gebruikt. De garantie vervalt wanneer het wordt gebruikt voor enig ander dan het voorbestemde doel.

LEVERINGSOMVANG

- 1 x Stijltang
- 1 x Gebruiksaanwijzing

TECHNISCHE GEGEVENS

Productnaam: HairMaster®IRON

Model: y2w

Netspanning: Ingang 230 V wisselspanning ~
+/- 10%, 50 Hz.

Vermogen: 50 W

Beschermingsklasse: II

Omgevingsvoorwaarden: Alleen voor gebruik binnenshuis.

Toegestane omgevingstemperatuur:
-10°C tot +40°C

VEILIGHEID



Veiligheidsaanwijzingen

Lees de gebruiksaanwijzing vóór het gebruik zorgvuldig door. Bewaar dit apparaat op een veilige plek buiten het bereik van kinderen.

Let op bij het uitpakken van het product:



Gevaarlijk voor kinderen.

Risico op dodelijk letsel door verstikking!

- Houd het verpakkingsmateriaal (bijv. plastic zak) uit de buurt van kinderen.
- Kinderen dienen niet met dit apparaat te spelen. De reiniging en onderhoud dienen niet door kinderen te worden uitgevoerd, tenzij onder begeleiding.



Belangrijk ter vermindering van een levensgevaarlijke elektrische schok:



WAARSCHUWING: Dit apparaat niet gebruiken in de buurt van badkuipen, douches, of andere plekken die water bevatten.

- Laat het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen vallen.
- Gebruik het apparaat niet tijdens het baden.
- Wanneer het apparaat in water valt, trek onmiddellijk de stekker er uit. Raak het water niet aan!
- Verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer één van de volgende condities hieronder optreedt:
 - wanneer er iets fout gaat,
 - voordat u het apparaat reinigt,
 - als u het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt.
 - na ieder gebruik.
- Als aanvullende bescherming raden wij aan om een aardlekschakelaar voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik te installeren met een contactverbreker van niet meer dan 30mA in de stroomkring van de badkamer. Vraag uw elektricien voor meer informatie.
- De installatie mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd.
- Zorg ervoor dat de kabel niet tussen kastdeuren klem kan raken en niet over hete oppervlakken

wordt getrokken. Daardoor kan de isolatie van de kabel worden beschadigd.

RISICO VAN EEN ELEKTRISCHER SCHOK



Zorg ter vermindering van letsel voor het volgende:

- Haal de stijltang uit het stopcontact wanneer de stijltang in de badkamer wordt gebruikt. De aanwezigheid van water is gevaarlijk, zelfs als de stijltang is uitgeschakeld.
- Als het apparaat niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat afkoelen en bewaar het op een veilige en droge plaats.
- De stijltang niet plaatsen op een oppervlak wanneer deze heet is of indien de stijltang is aangesloten op het stop contact.
- De kabel rond het apparaat niet draaien, trekken, buigen of wikkelen. Dit kan tot vroegtijdige slijtage leiden.
- Ontwar een ingedraaid snoer vóór het gebruik!
- Controleer het apparaat en het snoer regelmatig op gebreken en poreuze plekken. Controleer met name het netsnoer en de stekker.



Gebruik het apparaat alleen als apparaat een de kabel en stekker geen enkele beschadigingen vertonen. Gebruik onder geen enkele omstandigheid een defect apparaat!

- Tracht nooit, defecte kabels zelf te repareren!
- Wanneer het apparaat of het snoer beschadigd of defect zijn, moeten deze ter vermindering van risico's of letsel door de klantenservice van OLYMP, of door een bevoegde specialist, worden vervangen.

VOORZICHTIG! RISICO OP BRANDWONDEN!

Het verwarmingselement wordt erg heet. Raak deze tijdens gebruik niet aan. Vermijd elk contact met de ogen of de huid.

BRANDGEVAAR door de hoge temperaturen!

- Gebruik het apparaat nooit voor kunsthaar, maar uitsluitend voor menselijk haar!
- Brandgevaar door de hoge temperaturen!
- **Opmerking:** Alleen op droog haar gebruiken



Zorg er om foutloze werking te verzekeren voor dat:

- Gebruik dit apparaat alleen volgens de informatie op het typeplaatje.
- Toegestane omgevingstemperatuur: -10°C tot +40°C.
- U het apparaat na ieder gebruik zorgvuldig reinigt (zie hoofdstuk “Reiniging, onderhoud, opslag”).
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen boven de leeftijd van 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of onvoldoende ervaring of kennis, indien zij begeleid worden of zijn uitgelegd in het veilig gebruiken van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen accessoires.
- Houd verwarmde delen en oppervlakten schoon en vrij van stof, vuil en chemische stoffen (zoals hairspray).

INGEBRUIKNAME

Laat het apparaat vóór het eerste gebruik ca. 3 – 5 minuten aan, zonder het te gebruiken.

Hierbij kan op grond van de productie een lichte geur worden waargenomen. Deze is ongevaarlijk en treedt alleen op bij het eerste gebruik.

WERKING

1. Zorg ervoor dat het haar restvocht heeft en niet te droog is. Kam het haar grondig door.
2. Sluit de stijltang aan op een stopcontact zoals aanbevolen op het typelabel.
3. Houd de AAN/UIT-schakelaar 2 seconden ingedrukt totdat de vooraf ingestelde temperatuur op het display wordt weergegeven.
4. Selecteer de gewenste temperatuur met +/- tussen 120°C en 230°C.
5. Neem 5 cm (maximaal) haarlok.
6. Plaats deze haarlok zo dichtbij als mogelijk op de haarlijn tussen de twee verwarmingsplaten.
7. Plaats het haar tussen de twee verwarmingsplaten en schuif de stijltang vanaf de haarlijn tot de tip.
8. Herhaal indien nodig.
9. Laat voor het kammen het haar afkoelen.
10. Houd na gebruik de AAN/UIT-schakelaar twee seconden ingedrukt om de stijltang uit te schakelen. Trek de stekker uit het stopcontact

en laat hem afkoelen voordat u het apparaat opbergt.

BELANGRIJK!

Voor veiligheidsredenen en om stroom te besparen zal de HairMaster®IRON automatisch uitschakelen nadat deze 60 minuten niet is gebruikt. Als u de AAN/UIT-schakelaar opnieuw 2 seconden indrukt, keert de stijltang binnen enkele seconden terug naar de ingestelde temperatuur.

REINIGING, ONDERHOUD, OPSLAG

Het apparaat is bijna onderhoudsvrij. Smearing is niet noodzakelijk. Houd het apparaat voor een goede werking altijd schoon.



GEVAAR! RISICO VAN DODELIJK LETSEL DOOR ELEKTRISCHE SCHOK!

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het reinigt.
- Houd het snoer en de stekker altijd schoon.
- **GEVAAR!** Dompel het apparaat nooit in water of een andere vloeistof om deze schoon te maken.
- Reinig de behuizing met een zachte, licht bevochtigde doek. Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen, omdat deze het oppervlak kunnen aantasten.

Opslag

- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.
- Bewaar het apparaat in een veilige, droge plek uit de buurt van kinderen.
- Wikkel het snoer nooit om het apparaat, omdat het anders voortijdig kan verslijten en breken. Vermijd schokken, scherp buigen, draaien of overbelasting van de snoer of de stekker.

AFVOER



OLYMP is een sterke voorvechter van milieuvriendelijke en milieubehoudende activiteiten. Dit symbool op het product of in de verpakking betekent dat het product niet met het huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Als u vragen hebt over het recyclen van producten van OLYMP, neem dan gerust contact op met het team van de klantenservice van OLYMP. De juiste

wijze van afvoer ondersteunt OLYMP bij haar inspanningen om negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen. Recycling draagt bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen.

Verpakking

Verpakkingsmaterialen vertegenwoordigen een bron van grondstoffen en kunnen worden hergebruikt. Voer ze in het belang van de milieubescherming op de juiste wijze af.

GARANTIE

Wij bieden garantie voor de HairMaster®IRON van één jaar vanaf de datum tot aankoop. Daarnaast gelden ook wettelijke bepalingen. Claims voor schade of fouten die al duidelijk waren toen het apparaat werd geleverd zullen alleen worden overwogen indien ze zijn gemaakt binnen 3 dagen na de levering van het apparaat. De garantie vervalt als het apparaat oneigenlijk wordt gebruikt. Om deze reden dient u de hoofdstuk over veiligheid te lezen. (Operationele fouten, zijn van rekening van de klant).

CONFORMITEIT

Het CE-label is overeenstemming met de volgende Europese richtlijnen op het product aangebracht:

2014/35/EU Laagspanningsrichtlijn

2014/30/EU EMC-richtlijn

2011/65/EC RoHS-richtlijn

OLYMP GmbH & Co. KG
Hohenheimer Straße 91-97
70184 Stuttgart
Duitsland

AANWIJZING

Door de continu verbetering van het product behouden wij het recht om technische aanpassingen te doen op de HairMaster®IRON en zijn accessoires.

SOMMAIRE

Composants du produit.....	30
Utilisation prévue	31
Fourniture.....	31
Caractéristiques techniques	31
Sécurité	32
Mise en service.....	34
Fonctionnement	34
Nettoyage, entretien, rangement.....	35
Élimination	36
Garantie.....	36
Conformité	37

COMPOSANTS DU PRODUIT

- | | |
|--------------------------------|--|
| ① Plaques chauffantes | ④ Affichage |
| ② Commutateur
MARCHE/ARRÊT | ⑤ Système de verrouillage/
déverrouillage |
| ③ Réglage de la
température | ⑥ Articulation à 360° |

LES ILLUSTRATIONS SUIVANTES SONT APPOSÉES SUR LE PRODUIT OU FIGURENT DANS CE MANUEL :



Lisez les instructions d'utilisation !



Tenez les enfants et les autres personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'appareil électrique.



Un appareil, un cordon d'alimentation ou une fiche de cordon endommagé présente un risque de blessures corporelles graves par électrocution. Vérifiez régulièrement l'état de l'appareil, de son cordon d'alimentation et de sa fiche.



Mettez au rebut l'emballage et l'appareil dans le respect de l'environnement !



Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !



Risque d'électrocution ! Tension dangereuse - un risque de blessure fatale est présent !



Tension alternative



Appareil électrique de la classe de protection II



ATTENTION : N'utilisez pas cet appareil près de baignoires, douches ou autres points d'eau.

OLYMP Professional IRON

Nous vous remercions pour votre achat de ce nouveau HairMaster®IRON. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes de sécurité ainsi que les instructions d'utilisation et d'entretien de cet appareil. Ces instructions d'utilisation constituent une partie essentielle de l'appareil. Ne remettez pas l'appareil à un autre utilisateur sans lui transmettre cette documentation. Le mode d'emploi doit toujours être disponible pour chaque utilisateur. La documentation de l'appareil doit donc toujours être conservée à portée de main. Vous pouvez également obtenir une version PDF de ces instructions d'utilisation auprès de notre service clientèle.

Notre service après-vente est à votre disposition :

- si vous avez des questions sur l'appareil et son utilisation,
- si vous souhaitez commander des accessoires,
- en cas de réparation ou de demande en garantie.

UTILISATION PRÉVUE

Cet appareil a été uniquement conçu pour coiffer des cheveux naturels. Il ne peut être utilisé sur des cheveux synthétiques. Son usage est réservé aux cheveux humains. La garantie s'arrête en cas d'utilisation non conforme.

FOURNITURE

- 1 fer à lisser
- 1 mode d'emploi

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Nom du produit : HairMaster®IRON

Modèle : y2w

Tension de secteur : Alimentation 230 V CA ~ +/- 10 %, 50 Hz

Puissance : 50 W

Classe de protection : II

Conditions ambiantes : Homologué exclusivement pour les utilisations à l'intérieur.

Température ambiante permise : -10°C à +40 °C

SÉCURITÉ



Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi avant l'utilisation. Après utilisation, rangez l'appareil dans un endroit sûr et hors de la portée des enfants.

Faites attention à ce qui suit lors du déballage de l'appareil :



Dangereux pour les enfants.

Risque de blessures fatales par asphyxie !

- Gardez le matériel d'emballage (par ex. sachet plastique) hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf si ceux-ci sont sous la surveillance d'un adulte.



Afin de prévenir les risques d'électrocution mortelle :



ATTENTION : N'utilisez pas cet appareil près de baignoires, douches ou autres points d'eau.

- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau, ni dans d'autres liquides.
- N'utilisez jamais l'appareil pendant un bain.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement de la prise de courant. Ne mettez pas la main dans l'eau !
- Débranchez la fiche du cordon de la prise de courant dans les conditions suivantes :
 - en cas de panne
 - avant de nettoyer l'appareil
 - si vous pensez ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée
 - après chaque usage.
- À titre de protection supplémentaire, nous vous recommandons d'installer dans votre salle de bain un disjoncteur à courant résiduel (FI/RCD) avec un courant de déclenchement conventionnel et nominal de 30 mA maximum. Pour davantage de détails, consultez votre électricien.
- Confiez l'installation uniquement à un électricien qualifié.

- Veillez à ne pas coincer le câble dans les portes d'armoire, ni à le faire passer sur des surfaces chaudes. Sinon, vous risquez d'endommager l'isolation du câble.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION



Pour prévenir les blessures, vous devez faire attention à :

- Déconnectez le fer à lisser du secteur lorsque vous l'utilisez dans une salle de bains, car la proximité d'un point d'eau constitue un danger, même si le fer à lisser est éteint.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, retirez la fiche de la prise de courant. Laissez refroidir l'appareil et rangez-le dans un endroit sûr et sec.
- Ne posez pas directement le fer à lisser sur une surface s'il est chaud ou raccordé au secteur.
- Veuillez ne pas tordre, tirer, plier ou enrouler le câble autour de l'appareil. Cela peut entraîner une usure prématurée.
- Si le câble est entortillé, le démêler avant l'usage.
- Contrôlez régulièrement que l'appareil et surtout le câble sont exempts de zones défectueuses et poreuses. Vérifiez plus particulièrement le câble d'alimentation et la fiche d'alimentation.



À n'utiliser que si l'appareil et le câble sont exempts de tout dommage. N'utilisez jamais un appareil défectueux.

- Ne tentez jamais de réparer vous-même un appareil défectueux !
- Si l'appareil ou le câble est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le service après-vente OLYMP ou par des techniciens agréés afin d'éviter tout risque de blessure.

PRUDENCE ! RISQUE DE BRÛLURES !

Les plaques chauffantes deviennent très chaudes. Ne les touchez pas en cours d'utilisation. Évitez tout contact avec les yeux et la peau.

RISQUE D'INCENDIE présent en raison des températures élevées !

- N'utilisez pas avec des cheveux artificiels, uniquement avec des cheveux naturels !
- Risque d'incendie présent en raison des températures élevées !
- **Remarque :** À utiliser uniquement sur des cheveux secs



À respecter pour assurer un fonctionnement irréprochable :

- Utilisez uniquement l'appareil conformément aux informations présentes sur la plaque signalétique.
- Température ambiante permise : -10 °C à +40 °C.
- Nettoyer l'appareil minutieusement après chaque utilisation (voir chapitre « Nettoyage, entretien, rangement »).
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, mentales, sensorielles réduites ainsi que celles manquant d'expérience et de connaissances sous la surveillance et les instructions d'une personne responsable de leur sécurité.
- Utilisez exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Gardez les pièces et les surfaces chauffantes propres et éliminez toute trace de poussière, de saleté et de produits chimiques (comme les laques).

MISE EN SERVICE

Avant la première utilisation, faites fonctionner l'appareil pendant environ de 3 à 5 minutes. Une légère odeur d'appareil neuf, peut se faire sentir. Ceci est normal et ne se produit que lors de la première utilisation.

FONCTIONNEMENT

1. Assurez-vous que les cheveux soient encore humides et pas trop secs. Peignez vigoureusement les cheveux.
2. Connectez le fer à lisser à une prise de courant conforme aux spécifications mentionnées sur la plaque signalétique.
3. Maintenez l'interrupteur ON/OFF appuyé pendant 2 secondes jusqu'à ce que la température pré réglée s'affiche à l'écran.
4. Sélectionnez la température souhaitée avec +/- entre 120 ° C et 230 ° C.
5. Prenez une mèche de cheveux de 5 cm (maximum).
6. Positionnez cette mèche de cheveux le plus près possible de la ligne de cheveux située entre les deux plaques chauffantes.
7. Maintenez les cheveux entre les deux plaques chauffantes puis faites glisser le fer à lisser

depuis la ligne de cheveux vers le bout de la mèche.

8. Répétez cette opération si nécessaire.
9. Laissez les cheveux refroidir avant de les peigner.
10. Après utilisation, maintenez appuyé l'interrupteur ON/OFF pendant deux secondes pour éteindre le lisseur. Retirez la fiche secteur de la prise et laissez-la refroidir avant de la ranger.

IMPORTANT !

Pour des raisons de sécurité et d'économie d'énergie, le HairMaster®IRON s'éteint automatiquement au bout de 60 minutes d'inactivité. Si vous maintenez à nouveau sur l'interrupteur ON/OFF appuyé pendant 2 secondes, le lisseur reviendra à la température réglée en quelques secondes.

NETTOYAGE, ENTRETIEN, RANGEMENT

L'appareil ne nécessite quasiment aucun entretien. Aucune lubrification n'est requise. Maintenez toujours l'appareil propre afin d'en assurer un bon fonctionnement.



DANGER ! RISQUE DE BLESSURES FATALES PAR ÉLECTROCUTION !

- Retirez la fiche de la prise avant de nettoyer l'appareil et laissez-le refroidir.
- Le câble et la fiche secteur doivent toujours être secs.
- **DANGER !** Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide pour le nettoyer.
- Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs, car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.

Rangement

- Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger.
- Rangez l'appareil dans un endroit sûr, sec et hors de la portée des enfants.
- N'enroulez jamais le câble autour de l'appareil, car cela entraîne une usure prématurée du câble. Veuillez ne pas malmener, tordre avec excès, déformer ou tendre le cordon ou sa fiche.

ÉLIMINATION



OLYMP est engagée dans des activités écologiques et dans des activités de protection de l'environnement. Ce symbole visible sur le produit ou sur l'emballage signifie que le produit ne peut pas être jeté dans les ordures ménagères. Le cas échéant, renseignez-vous sur le recyclage auprès du service après-vente OLYMP. En éliminant l'appareil de manière conforme, vous aidez OLYMP dans ses efforts pour éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé. Le recyclage contribue à la préservation des ressources naturelles.

Emballage

Les matériaux d'emballage sont des matières premières et sont réutilisables. Afin de protéger l'environnement, veuillez les éliminer de manière conforme.

GARANTIE

Nous garantissons le HairMaster®IRON pour une période d'un an à compter de la date d'achat. Les dispositions légales sont applicables. Les réclamations pour dommages ou défauts évidents à la livraison de l'appareil seront uniquement prises en compte si celles-ci sont déposées dans les 3 jours suivant la livraison de l'appareil. L'utilisation non conforme de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie. C'est pourquoi vous devez également lire le chapitre lié à la Sécurité. (Les pannes liées à des erreurs d'utilisation et à des réglages seront à la charge du client.)

CONFORMITÉ

Le symbole CE a été apposé sur le produit conformément aux directives européennes suivantes :

Directive basse tension 2014/35/EU

Directive EMC 2014/30/EU

Directive RoHS 2011/65/EC

OLYMP GmbH & Co. KG
Hohenheimer Straße 91-97
70184 Stuttgart
Allemagne

REMARQUE

En raison de l'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et visuelles au HairMaster[®]IRON ainsi qu'à ses accessoires.

CONTENUTI

Componenti del prodotto.....	38
Destinazione d'uso	39
Scopo della fornitura	39
Dati tecnici.....	39
Sicurezza.....	40
Messa in funzione	42
Uso	42
Pulizia, manutenzione, conservazione	43
Smaltimento	44
Garanzia	44
Conformità	45

COMPONENTI DEL PRODOTTO

- | | |
|---|---------------------------------|
| ① Piastre riscaldanti | ④ Display |
| ② Piastre riscaldanti | ⑤ Sistema di blocco/
sblocco |
| ③ +/- impostazione
della temperatura | ⑥ Perno girevole a 360° |

IN QUESTO MANUALE O SULL'APPARECCHIO SONO UTILIZZATI I SEGUENTI SIMBOLI:



Leggete attentamente le istruzioni per l'uso!



Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'elettrodomestico.



Un apparecchio danneggiato, così come il cavo di alimentazione o la spina di corrente danneggiati, rappresentano un rischio di morte a causa di una possibile scossa elettrica. Controllare regolarmente lo stato dell'apparecchio, del cavo di alimentazione e della spina di corrente.



Smaltire l'imballaggio e l'apparecchio in maniera ecosostenibile!



Rispettare le avvertenze e le indicazioni per la sicurezza!



Attenzione, rischio di shock elettrico!
Tensione pericolosa - rischio di morte!



Tensione alternata



Attrezzo elettrico della classe di protezione II



AVVERTENZA: Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce o altri recipienti contenenti acqua.

OLYMP Professional IRON

Grazie per aver acquistato questo nuovo HairMaster®IRON. Leggere molto attentamente le presenti istruzioni per l'uso e osservare le avvertenze di sicurezza nonché i requisiti per l'utilizzo e la manutenzione del prodotto. Queste istruzioni operative sono una parte essenziale dell'apparecchio. Non consegnare il prodotto ad altri utenti senza la presente documentazione. Le istruzioni devono essere sempre alla portata di mano di tutti gli utenti. Di conseguenza, la documentazione dell'apparecchio deve sempre essere tenuta insieme con l'apparecchio stesso. È anche possibile richiedere le istruzioni per l'uso in formato PDF al nostro Servizio di Assistenza.

Il nostro servizio di assistenza è sempre a disposizione:

- Per qualsiasi domanda sull'apparecchio e sul suo utilizzo,
- Per ordinazioni di accessori,
- Per qualunque problema di utilizzo o problemi con la garanzia.

DESTINAZIONE D'USO

Questo apparecchio è stato progettato solo per modellare capelli naturali. Non va utilizzato su capelli artificiali, ma soltanto su capelli umani. La garanzia decade in caso di impiego diverso da quello previsto.

SCOPO DELLA FORNITURA

- 1 x Piastra per capelli
- 1 x Istruzioni per l'uso

DATI TECNICI

- Nome del prodotto: HairMaster®IRON
- Modello: y2w
- Tensione di rete: Ingresso 230 V AC ~ +/- 10%, 50 Hz
- Potenza: 50 W
- Classe di protezione: II
- Condizioni ambientali: Utilizzabile soltanto in ambienti chiusi.
- Temperatura ambiente consentita: da -10°C a +40°C

SICUREZZA



Indicazioni di sicurezza

Leggere con attenzione queste modalità d'uso prima di utilizzare l'apparecchio. Dopo l'uso tenere l'apparecchio in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini.

Scartando l'apparecchio seguire le seguenti indicazioni:



Pericolo per i bambini. Rischio di morte per soffocamento!

- Tenere il materiale per imballaggio (ad esempio il sacchetto di polietilene) lontano dalla portata dei bambini.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non siano sotto la supervisione di un adulto.



Per evitare pericolose scosse elettriche:



AVVERTENZA: Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce o altri recipienti contenenti acqua.

- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua in altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio mentre si fa il bagno.
- Se l'apparecchio cade in acqua, staccare immediatamente la spina. Non toccare l'acqua!
- Staccare la spina dalla presa di corrente nelle condizioni elencate di seguito:
 - se si verifica un guasto
 - prima di pulire l'apparecchio
 - se non si intende utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo più lungo
 - dopo ogni utilizzo.
- Al fine di assicurare una protezione migliore, si consiglia di installare nel circuito elettrico che alimenta il locale da bagno un dispositivo a corrente differenziale (FI/RCD), la cui corrente differenziale di funzionamento nominale non sia superiore ai 30mA. Chiedete al vostro installatore un consiglio in merito.
- L'installazione deve essere effettuata esclusivamente da personale specializzato.

- Fare attenzione a che il cavo non rimanga impigliato tra le porte degli armadi o che venga teso su superfici calde. Potrebbe esserne danneggiato lo stesso isolamento del cavo.

RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO



Al fine di evitare lesioni si deve osservare quanto segue:

- Se si utilizza l'apparecchio in locali da bagno, staccare la spina dalla presa elettrica perché la vicinanza dell'acqua è pericolosa anche ad apparecchio spento.
- Quando l'apparecchio non viene usato, staccare la spina dalla presa elettrica. Lasciare raffreddare l'apparecchio e conservarlo in un luogo sicuro e asciutto.
- Non posizionare la piastra per capelli calda direttamente su una superficie quando è calda o se è collegata alla rete elettrica.
- Non avvolgere, torcere, tirare o piegare il cavo elettrico intorno all'apparecchio. Questo può causare un'usura prematura.
- Qualora il cavo fosse attorcigliato, districarlo prima dell'uso.
- Controllare regolarmente l'apparecchio e soprattutto il cavo per verificare l'eventuale presenza di punti difettosi o porosi. Controllare con particolare attenzione il cavo di alimentazione e la spina.



Utilizzare solamente qualora l'apparecchio e il cavo non mostrino alcun danneggiamento. Non utilizzare in alcun caso un apparecchio difettoso.

- Per nessun motivo cercare di riparare da soli un apparecchio difettoso!
- Se l'apparecchio o il cavo sono danneggiati o difettosi, per evitare pericoli vanno sostituiti immediatamente dal servizio di assistenza OLYMP o da personale specializzato autorizzato.

ATTENZIONE! PERICOLO DI USTIONI!

Le piastre riscaldanti diventano molto calde. Non toccare durante il funzionamento. Evitare qualsiasi contatto con gli occhi e la pelle.

PERICOLO D'INCENDIO a causa della temperatura elevata!

- Non utilizzare su capelli artificiali, ma solo su capelli naturali!

- Pericolo d'incendio a causa della temperatura elevata!
- **Nota:** Usare esclusivamente su capelli asciutti



Per garantire un utilizzo senza difetti dell'apparecchio è necessario osservare quanto segue:

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in base alle informazioni fornite sull'etichetta.
- Temperatura ambiente consentita: da -10°C a +40°C.
- Pulire l'apparecchio a fondo dopo ogni utilizzo (vedi capitolo "Pulizia, manutenzione, conservazione").
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, nonché da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o sono stati istruiti circa l'uso sicuro dell'apparecchio e i pericoli connessi.
- Utilizzare solo gli accessori indicati dal produttore.
- Tenere le superfici calde pulite e libere da polvere, sporco e sostanze chimiche (per es. lacca per capelli).

MESSA IN FUNZIONE

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, farlo funzionare a vuoto per circa 3-5 minuti.

Durante questa operazione possono sorgere leggeri odori dovuti alla fabbricazione. Ciò non rappresenta un pericolo e si manifesta solamente in occasione del primo utilizzo.

USO

1. Assicurarsi che i capelli presentino ancora umidità residua e non siano troppo asciutti. Pettinare accuratamente i capelli.
2. Collegare la piastra per capelli ad una presa di corrente come consigliato sulla targhetta d'identificazione.
3. Tenere premuto l'interruttore ON/OFF per 2 secondi fino a quando la temperatura preimpostata viene visualizzata sul display.
4. Selezionare la temperatura desiderata con +/- tra 120°C e 230°C.
5. Prendete una ciocca di capelli di 5 cm (massimo).
6. Inserire la ciocca di capelli, il più vicino possibile alla radice, tra le due piastre riscaldanti.

7. Tenere i capelli tra le due piastre riscaldanti e far scorrere la piastra dalla radice dei capelli alle punte.
8. Ripetere se necessario.
9. Lasciare che i capelli si raffreddi prima di pettinarli.
10. Dopo l'uso, tenere premuto l'interruttore ON/OFF per due secondi per spegnere la piastra. Estrarre la spina dalla presa e lasciarla raffreddare prima di riporla.

IMPORTANTE!

Per motivi di sicurezza e per il risparmio energetico, la piastra HairMaster®IRON si spegne automaticamente dopo 60 minuti di inattività. Premendo nuovamente l'interruttore ON/OFF per 2 secondi, la piastra tornerà alla temperatura impostata entro pochi secondi.

PULIZIA, MANUTENZIONE, CONSERVAZIONE

L'apparecchio è quasi esente da manutenzione. Non è necessario lubrificarlo. Mantenere l'apparecchio sempre pulito al fine di favorire un funzionamento corretto.



PERICOLO! RISCHIO DI MORTE A CAUSA DI UNA POSSIBILE SCOSSA ELETTRICA!

- Prima di pulire l'apparecchio, staccare la spina dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare.
- Mantenere il cavo e la spina sempre puliti.
- **PERICOLO!** Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altro liquido per la pulizia.
- Pulire l'alloggiamento con un panno morbido inumidito. Non usare detergenti aggressivi che possono danneggiare la superficie.

Custodia

- Prima di riporre l'apparecchio, lasciare che si raffreddi.
- Riporre l'apparecchio in un luogo sicuro e asciutto, lontano dalla portata dei bambini.
- Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio, altrimenti il cavo si romperà più in fretta. Evitare di tirare o torcere il cavo di alimentazione o strappare la spina.

SMALTIMENTO



OLYMP promuove con vigore attività ecologiche e di tutela ambientale. Questo simbolo riportato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Se necessario, contattare il nostro servizio di assistenza per informazioni sul riciclaggio dei prodotti OLYMP. Se lo smaltimento viene effettuato a norma, si sostiene OLYMP nel suo impegno ad impedire effetti negativi sull'ambiente e sulla salute. Il riciclaggio contribuisce a proteggere le risorse naturali.

Imballaggio

I materiali di imballaggio sono materie prime e quindi riutilizzabili. Smaltirli correttamente ai fini della tutela ambientale.

GARANZIA

La piastra HairMaster®IRON è coperta da garanzia di un anno dalla data di acquisto. Per il resto, si applicano le relative disposizioni di legge. I reclami per danni o difetti che erano già evidenti al momento della consegna dell'apparecchio saranno considerati solo se effettuati entro 3 giorni dalla consegna dell'apparecchio. La garanzia decade se il prodotto non viene usato in maniera appropriata. Per questo motivo si raccomanda di leggere anche le avvertenze sulla sicurezza. (errori di utilizzo, le impostazioni saranno a carico del cliente).

CONFORMITÀ

Sul prodotto è stato applicato il contrassegno CE perché rispondente alle seguenti direttive europee:

Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/EU

Direttiva EMC 2014/30/EU

Direttiva RoHS 2011/65/EC

OLYMP GmbH & Co. KG
Hohenheimer Straße 91-97
70184 Stuttgart
Germania

NOTA

A causa di continui miglioramenti del prodotto, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e visive alla piastra HairMaster[®]IRON e i suoi accessori.

CONTENIDO

Componentes del producto.....	46
Uso previsto.....	47
Contenido de la entrega	47
Datos técnicos	47
Seguridad	48
Puesta en marcha.....	50
Funcionamiento	50
Limpieza, mantenimiento, almacenamiento	51
Eliminación y reciclaje	51
Garantía.....	52
Conformidad.....	52

COMPONENTES DEL PRODUCTO

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Placas calentadoras | 4 Pantalla |
| 2 Interruptor de encendido/apagado | 5 Sistema de bloqueo desbloqueo |
| 3 +/- Ajuste de temperatura | 6 Giro de 360° |

EN ESTE MANUAL O EN EL APARATO SE UTILIZAN LOS SIGUIENTES ICONOS:



¡Lea el manual de instrucciones!



Mantenga alejados a los niños y otras personas durante el empleo de este aparato eléctrico.



Un aparato, cable o enchufe dañados representan un riesgo grave de lesiones por descarga eléctrica. Inspeccione regularmente las condiciones del aparato, del cable de corriente y del enchufe.



¡Elimine el embalaje y el aparato de un modo respetuoso con el medio ambiente!



¡Siga las indicaciones y advertencias de seguridad!



¡Precaución ante descargas eléctricas!
¡Voltaje peligroso - riesgo de lesiones mortales!



Tensión de corriente alterna



Nivel de protección II



ATENCIÓN: No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas u otros recipientes que contengan agua.

OLYMP Professional IRON

Gracias por comprar el nuevo HairMaster®IRON. Por favor, lea atentamente estas instrucciones, siga las advertencias de seguridad y respete en todo momento los requisitos de uso y de mantenimiento del aparato. Este manual de instrucciones constituye una parte esencial del aparato. No debe traspasarse este aparato a otros usuarios sin este manual de instrucciones. Las instrucciones deben estar siempre disponibles para cualquier usuario. Por tanto, la documentación del aparato debe permanecer siempre junto con él. También puede solicitar este manual de instrucciones a nuestro servicio de atención al cliente en forma de archivo PDF.

Nuestro servicio de atención al cliente está a su disposición:

- para responder a preguntas sobre el aparato o sobre su utilización,
- para realizar pedidos de accesorios,
- para atender consultas relacionadas con la garantía y asesoramiento técnico.

USO PREVISTO

Este aparato está diseñado únicamente para el moldeado del pelo natural. No se puede emplear sobre cabello artificial, únicamente sobre cabello humano. La garantía se considerará nula y sin efecto si se utiliza para otro fin distinto al previsto.

CONTENIDO DE LA ENTREGA

- 1 alisador de pelo
- 1 manual de instrucciones

DATOS TÉCNICOS

Nombre del producto: HairMaster®IRON

Modelo: y2w

Tensión de alimentación: Entrada 230 V CA ~
+/- 10%, 50 Hz

Potencia: 50 W

Clase de protección: II

Condiciones ambientales: Apto únicamente para interiores.

Temperatura ambiental admitida: de -10°C a +40°C

SEGURIDAD



Indicaciones de seguridad

Lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el aparato. Después de usarlo, guarde el aparato en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.

Tenga cuidado al desembalar el aparato:



Peligro para los niños. ¡Riesgo de muerte por asfixia!

- Mantenga el material de embalaje (p.ej. bolsa de polietileno) fuera del alcance de los niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no debe ser realizada por niños sin supervisión.



Para evitar peligros mortales por descarga eléctrica:



ATENCIÓN: No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas u otros recipientes que contengan agua.

- No sumerja jamás el aparato en agua ni en otros líquidos.
- No utilice jamás el aparato mientras toma un baño.
- Si el aparato cae al agua desenchúfelo inmediatamente. ¡No lo ponga en contacto con el agua!
- Quite el enchufe de la corriente en cualquiera de los casos siguientes:
 - si se produce un fallo
 - antes de limpiar el aparato
 - si no va a usar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo
 - después de cada uso.
- Como protección adicional recomendamos la instalación en el circuito de corriente del cuarto de baño de un dispositivo de protección diferencial residual (FI/RCD) con una corriente nominal convencional de desconexión de no más de 30mA. Para obtener más información pregunte a un electricista.
- La instalación debe ser realizada únicamente por un electricista cualificado.
- Compruebe que el cable no quede atrapado por puertas de armarios ni repose sobre superficies

calientes. En caso contrario se puede dañar el aislamiento del cable.

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA



Para evitar lesiones, preste atención:

- Si se utiliza el alisador en el cuarto de baño, desenchúfelo de la toma de corriente, ya que la proximidad del agua supone un peligro, incluso aunque el alisador esté desconectado.
- Si no está utilizando el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente. Deje que se enfríe y después guárdelo en un lugar seco y seguro.
- No coloque el alisador directamente sobre una superficie si está caliente o enchufado a la corriente.
- No retuerza, presione, doble o enrolle el cable alrededor del aparato. Esto puede provocar un desgaste prematuro.
- En caso de que el cable esté enredado, desenrédelo antes del uso.
- Revise regularmente el aparato y especialmente el cable, en busca de defectos y puntos porosos. Compruebe especialmente el cable y el enchufe.



Utilícelo únicamente si aparato, el cable y el enchufe no presentan daños. Bajo ninguna circunstancia utilice un aparato defectuoso.

- ¡No intente jamás reparar un aparato defectuoso usted mismo!
- Si el aparato o el cable estén dañados o defectuosos, para evitar peligros, deberán ser sustituidos por el servicio postventa OLYMP o personal especializado autorizado.

¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE QUEMADURAS!

El elemento térmico alcanza una temperatura muy alta. No los toque durante su uso. Evite el contacto con los ojos y la piel.

¡PELIGRO DE INCENDIO a causa de las temperaturas elevadas!

- ¡No lo utilice sobre cabellos sintéticos, sino exclusivamente sobre cabello humano!
- ¡Peligro de incendio a causa de las temperaturas elevadas!
- **Nota:** Utilícelo únicamente con el pelo seco



Para garantizar un buen resultado, tenga en cuenta:

- Utilice el aparato únicamente conforme a la información facilitada en la placa de características.
- Temperatura ambiental admitida: de -10 °C a + 40 °C.
- Limpie el aparato en profundidad tras cada uso (véase capítulo “Limpieza, mantenimiento, almacenamiento”).
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o con experiencia o conocimientos suficientes si están bajo supervisión o se les ha instruido en el uso seguro del aparato y han comprendido los riesgos derivados.
- Use exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- Mantenga las piezas y superficies calientes limpias y libres de polvo, suciedad y productos químicos (como laca).

PUESTA EN MARCHA

Antes del primer uso deje funcionar el aparato aprox. 3–5 minutos. Debido al proceso de fabricación, puede apreciarse un ligero olor. Esto es inofensivo y sólo se presenta durante el primer uso.

FUNCIONAMIENTO

1. Asegúrese de que el cabello aún tenga una humedad residual y no esté demasiado seco. Peinar bien el cabello.
2. ¡Enchufe el alisador de pelo a una toma de corriente tal y como se recomienda en la placa de características!
3. Mantener presionado el interruptor ON/OFF durante 2 segundos hasta que la pantalla muestre la temperatura preestablecida.
4. Seleccione la temperatura deseada con +/- entre 120 °C y 230 °C.
5. Tome un mechón de pelo de 5 cm (máximo).
6. Coloque este mechón de pelo entre las dos placas, tan cerca como sea posible del nacimiento del pelo .
7. Mantenga el pelo entre las dos placas y deslice el alisador desde el nacimiento del pelo hasta las puntas.
8. Repítalo si es necesario.

9. Deje que se enfríe el pelo antes de peinarlo.
10. Después del uso, mantenga pulsado el interruptor ON/OFF durante dos segundos para apagar la plancha de alisado. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y deje que se enfríe antes de guardarlo.

¡IMPORTANTE!

Por motivos de seguridad y para ahorrar energía, el HairMaster®IRON se desconecta automáticamente después de 60 minutos de inactividad. Si presiona de nuevo el interruptor ON/OFF durante 2 segundos, la plancha volverá a la temperatura establecida en unos pocos segundos.

LIMPIEZA, MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO

Este aparato no tiene prácticamente mantenimiento. No necesita lubricación. Para un funcionamiento adecuado, mantenga siempre limpio el aparato.



¡PELIGRO! ¡RIESGO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA!

- Desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe antes de limpiarlo.
- Mantenga el cable y el enchufe siempre limpios.
- **¡PELIGRO!** No introduzca nunca el aparato en agua o en otro líquido para limpiarlo.
- Limpie la carcasa con un paño suave y ligeramente húmedo. No emplee limpiadores fuertes, ya que podrían estropear la superficie.

Almacenamiento

- Antes de guardar el aparato, deje que se enfríe.
- Guarde el aparato en un lugar seguro y seco fuera del alcance de los niños.
- No enrolle nunca el cable alrededor del aparato, o el cable se desgastará y se romperá prematuramente. Evite dar tirones, doblar muy apretado, retorcer o deformar al cable o el enchufe.

ELIMINACIÓN Y RECICLAJE



OLYMP está muy comprometida con la protección y conservación del medio ambiente. Este símbolo en el producto o en el embalaje significa que no se

debe desechar junto con los residuos domésticos. Por favor, si tiene alguna duda, consulte con el servicio de atención al cliente de OLYMP para informarse sobre su reciclaje. A través de su correcta eliminación, colaborará usted con OLYMP en su esfuerzo por evitar en todo lo posible los perjuicios que la eliminación inadecuada conlleva para la salud y el medio ambiente. El reciclaje contribuye a la conservación de los recursos naturales.

Embalaje

Los materiales del embalaje son materias primas y, por lo tanto, reutilizables. En interés de la protección del medio ambiente, elimínelos también correctamente.

GARANTÍA

El HairMaster®IRON está garantizado durante un año a partir de la fecha de compra. Por lo demás, se aplicarán las disposiciones legales vigentes. Las reclamaciones por daños o fallos que fuesen evidentes cuando se suministró el aparato solo serán tenidas en cuenta si se hacen en los 3 días posteriores al envío del mismo. La garantía se considera nula y sin efecto si el uso ha sido incorrecto. Por este motivo también debe leer el capítulo relativo a seguridad. (los fallos de manejo o regulación serán a cargo del cliente).

CONFORMIDAD

El producto incluye la marca CE, de acuerdo con las directivas europeas siguientes:

Directiva de baja tensión 2014/35/EU

Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU

Directiva 2011/65/EC sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

OLYMP GmbH & Co. KG
Hohenheimer Straße 91-97
70184 Stuttgart
Alemania

NOTA

Debido a la mejora continua del producto, no reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas o de aspecto en el HairMaster®IRON o en sus accesorios.

ÍNDICE

Componentes do produto	54
Utilização a que se destina	55
Incluído na embalagem	55
Dados técnicos	55
Segurança	56
Começar	58
Funcionamento	58
Limpeza, manutenção e armazenamento	59
Eliminação	59
Garantia	60
Conformidade	60

COMPONENTES DO PRODUTO

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Placas de aquecimento | 4 Visor |
| 2 Interruptor ligado
desligado | 5 Sistema de bloqueio
desbloqueio |
| 3 Regulação da
temperatura +/- | 6 Rotação a 360° |

NESTE MANUAL OU NO APARELHO SÃO UTILIZADOS OS SEGUINTE ÍCONES:



Leia as instruções de utilização!



Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando utilizar o aparelho eléctrico.



Um aparelho, cabo ou ficha de alimentação danificados representa risco de ferimento fatal devido a choque eléctrico. Verifique regularmente o estado do aparelho, do cabo de alimentação e da ficha.



Elimine a embalagem e o aparelho de uma forma ecológica!



Observe os avisos e as instruções de segurança!



Cuidado com choques eléctricos! Tensão perigosa - risco de ferimento fatal!



Tensão alternada



Classe de protecção II



ATENÇÃO: Não utilize este aparelho próximo de banheiras, chuveiros ou de outros compartimentos com água.

OLYMP Professional IRON

Obrigado por adquirir este novo HairMaster®IRON. Leia cuidadosamente estas instruções de utilização e respeite as indicações de segurança, bem como os requisitos de operação e manutenção do aparelho. Estas instruções de utilização são uma parte essencial do aparelho. Não transmita o aparelho a outros utilizadores sem esta documentação. As instruções de utilização devem estar permanentemente à disposição de todos os utilizadores. Por isso, a documentação do aparelho deve sempre ser guardada com o aparelho. Também é possível solicitar estas instruções de utilização em ficheiro de formato PDF ao nosso serviço de assistência ao cliente.

O nosso serviço de assistência ao cliente está à sua disposição:

- se tiver dúvidas relacionadas com o aparelho e a sua utilização,
- se pretender encomendar acessórios posteriormente,
- em caso de assistência e garantia.

UTILIZAÇÃO A QUE SE DESTINA

Este aparelho destina-se apenas a ser utilizado para pentear cabelo natural. Deve ser apenas utilizado em cabelo humano, não em cabelo sintético. A garantia cessa se o aparelho for utilizado para fins distintos dos previstos.

INCLUÍDO NA EMBALAGEM

- 1 x alisador de cabelo
- 1 x instruções de utilização

DADOS TÉCNICOS

Nome do produto: HairMaster®IRON

Modelo: y2w

Tensão de rede: Tensão de entrada 230 V CA ~
+/- 10%, 50 Hz

Potência: 50 W

Classe de protecção: II

Condições ambientais: Apenas para utilização em espaços interiores.

Temperatura ambiente permitida: -10°C a +40°C

SEGURANÇA



Instruções de segurança

Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o produto. Após a utilização, guarde o aparelho em local seguro, inacessível a crianças.

Preste atenção quando desembalar o aparelho:



Perigoso para as crianças. Risco de ferimento fatal devido a asfixia!

- Mantenha o material da embalagem (por ex. saco plástico) longe das crianças.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças, excepto se supervisionadas.



Para evitar choque eléctrico com risco de vida:



ATENÇÃO: Não utilize este aparelho próximo de banheiras, chuveiros ou de outros compartimentos com água.

- Não mergulhe o aparelho em água ou em quaisquer outros líquidos.
- Não utilize o aparelho durante o banho.
- Caso o aparelho caia à água, desligue a ficha imediatamente. Não toque na água!
- Desligue a ficha da tomada nas condições listadas abaixo:
 - caso ocorra uma avaria
 - antes de limpar o aparelho
 - caso não utilize o aparelho durante um período de tempo mais longo
 - após cada utilização.
- Como protecção adicional, recomendamos a instalação de um dispositivo de protecção diferencial residual (FI/RCD) com corrente de corte convencional nominal não superior a 30 mA na rede eléctrica da casa de banho. Peça informações detalhadas ao seu electricista.
- A instalação só deverá ser efectuada por um electricista qualificado.
- Tenha cuidado para que o cabo não fique entalado em portas de armários e para que não seja puxado para cima de superfícies quentes, caso contrário, o isolamento do cabo poderá danificar-se.

RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO



Para evitar ferimentos:

- Desligue da fonte de alimentação eléctrica caso o alisador de cabelo seja utilizado numa casa de banho, dado que a proximidade de água representa perigo, mesmo se o alisador de cabelo estiver desligado.
- Quando não estiver a utilizar o aparelho, retire a ficha da tomada. Deixe o aparelho arrefecer e guarde-o num local seguro e seco.
- Não coloque o alisador de cabelo directamente em cima de uma superfície, se estiver quente ou ligado à fonte de alimentação eléctrica.
- Não torça, puxe, dobre nem enrole o cabo à volta do aparelho. Isto pode causar desgaste precoce.
- Se o cabo estiver torcido, destorça-o antes de utilizar o aparelho.
- Inspeccione regularmente o aparelho e, acima de tudo, o cabo por pontos danificados ou porosos. Tenha especial cuidado em verificar o cabo de alimentação e a ficha.



Utilize apenas quando o aparelho e o cabo não apresentarem quaisquer danos. Não deve utilizar um aparelho avariado sob circunstância alguma.

- Nunca tente reparar sozinho um aparelho avariado!
- Se o aparelho ou o cabo estiverem danificados ou defeituosos, têm que ser substituídos pelo Serviço de Apoio ao Cliente da OLYMP ou por um técnico autorizado, por forma a evitar riscos de ferimento.

CUIDADO! RISCO DE QUEIMADURAS!

O elemento de aquecimento fica muito quente. Não lhes toque durante o funcionamento. Evite qualquer contacto com os olhos ou a pele.

RISCO DE INCÊNDIO devido às altas temperaturas!

- Não utilize em cabelo artificial, apenas em cabelo humano!
- Risco de incêndio devido às altas temperaturas!
- **Nota:** Utilize apenas em cabelo seco



Por forma a assegurar um funcionamento sem falhas, deve garantir que:

- Utilize o aparelho apenas de acordo com as informações fornecidas na placa de classificação.
- Temperatura ambiente permitida: -10°C a +40°C.
- Limpe o aparelho cuidadosamente após cada utilização (consultar capítulo “Limpeza, manutenção e armazenamento”).
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou com poucos conhecimentos ou experiência, desde que sejam supervisionadas ou tenham sido informadas acerca da utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos resultantes.
- Utilize exclusivamente acessórios recomendados pelo fabricante.
- Mantenha as partes e as superfícies aquecidas limpas e sem pó, sujidade e químicos (como laca).

COMEÇAR

Antes da primeira utilização, deixe o aparelho funcionar durante cerca de 3-5 minutos. Pode ocorrer um ligeiro odor devido às condições de fabrico. Este é inofensivo e ocorre apenas quando o aparelho é utilizado pela primeira vez.

FUNIONAMENTO

1. Certifique-se de que o cabelo ainda tem uma humidade residual e não está demasiado seco. Penteie o cabelo vigorosamente.
2. Ligue o alisador de cabelo a uma tomada eléctrica, conforme recomendado na placa de características.
3. Mantenha o botão ON/OFF premido durante 2 segundos até que a temperatura predefinida apareça no visor.
4. Selecione a temperatura pretendida no +/- entre os 120°C e os 230°C.
5. Pegue num fio de cabelo de 5 cm (no máximo).
6. Coloque este fio de cabelo o mais próximo possível da linha de cabelo entre as duas placas de aquecimento.
7. Segure o cabelo entre as duas placas de aquecimento e faça deslizar o alisador de cabelo desde a linha de cabelo até às pontas.
8. Repita se necessário.
9. Permita que o cabelo arrefeça antes de pentear.
10. Após a utilização, mantenha premido o botão ON/OFF durante dois segundos para desligar o alisador. Retire a ficha da tomada e deixe arrefecer antes de guardar o alisador.

IMPORTANTE!

Por motivos de segurança e para poupar energia, o HairMaster®IRON desliga-se automaticamente após 60 minutos de inactividade. Se premir novamente o botão ON/OFF durante 2 segundos, o alisador voltará à temperatura definida em apenas alguns segundos.

LIMPEZA, MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

O aparelho quase não necessita de manutenção. Não é necessário lubrificar. Para assegurar o funcionamento correcto do aparelho, mantenha-o sempre limpo.



PERIGO! RISCO DE FERIMENTO FATAL DEVIDO A CHOQUE ELÉCTRICO!

- Desligue o aparelho da corrente e deixe que este arrefeça antes de o limpar.
- Mantenha o cabo e a ficha sempre secos.
- **PERIGO!** Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido para o limpar.
- Limpe o seu exterior com um pano macio e humedecido. Não utilize produtos de limpeza agressivos, já que estes podem danificar a superfície.

Armazenamento

- Antes de guardar o aparelho, primeiro deixe-o arrefecer totalmente.
- Guarde o aparelho em local seco e seguro, inacessível a crianças.
- Nunca enrole o cabo à volta do aparelho, senão vai desgastar-se e partir prematuramente. Evite puxar, dobrar vincadamente, torcer ou esticar o cabo ou a ficha.

ELIMINAÇÃO



A OLYMP apoia fortemente as actividades que são amigas e que preservam o meio-ambiente. Este símbolo no aparelho ou na embalagem significa que o produto não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Se tiver qualquer questão acerca da reciclagem dos produtos OLYMP, queira consultar a Equipa do Serviço de Assistência ao Cliente da OLYMP. Ao efectuar uma eliminação correcta, está a apoiar a OLYMP nos seus esforços para evitar consequências negativas para o

meio-ambiente e para a saúde. A reciclagem contribui para a conservação dos recursos naturais.

Embalagem

Os materiais de embalagem são fonte de matérias-primas e podem ser reciclados. Elimine-os correctamente em defesa da protecção ambiental.

GARANTIA

Oferecemos garantia de um ano para o HairMaster®IRON a partir da data de compra. De resto, aplicam-se as regulamentações legais. As reclamações sobre danos ou avarias que fossem já óbvias quando o aparelho foi fornecido, serão apenas consideradas caso tenham sido feitas no prazo de 3 dias a partir do fornecimento do aparelho. A garantia cessa em caso de utilização inapropriada. Por este motivo, também deve ler o capítulo sobre Segurança. (erros de funcionamento, as definições ficarão a cargo do cliente).

CONFORMIDADE

A marcação CE foi colocada no produto, em conformidade com as seguintes Directivas Europeias:

Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/EU

Diretiva EMC 2014/30/EU

Diretiva RoHS 2011/65/EC

OLYMP GmbH & Co. KG
Hohenheimer Straße 91-97
70184 Stuttgart
Alemanha

NOTA

Devido à melhoria contínua do produto, reservamos o direito de executar modificações técnicas e visuais no HairMaster®IRON e respectivos acessórios.










INDHOLD

Produktets dele	62
Intenderede anvendelse.....	63
Leveringsomfang	63
Tekniske data	63
Sikkerhed.....	63
Ibrugtagning	66
Betjening	66
Renholdelse, servicering og opbevaring.....	66
Bortskaffelse.....	67
Garanti.....	67
Overensstemmelse.....	68

PRODUKTETS DELE

- | | |
|----------------------------------|-----------------------|
| ① Varmeplader | ④ Display |
| ② ON/OFF-knap | ⑤ Lås/lås systemet op |
| ③ +/- temperatur-
indstilling | ⑥ 360 ° drejeled |

FØLGENDE IKONER ANVENDES I BETJENINGSVEJLEDNINGEN ELLER PÅ ENHEDEN:

-  Læs betjeningsvejledningen!
-  Hold børn og andre personer på afstand, mens dette elektrisk apparat er i brug.
-  Hvis enheden, strømkablet eller strømstikket er beskadiget, kan det udgøre en risiko for dødsfald som følge af elektrisk stød. Inspicér enhedens, strømkablets og strømstikkets tilstand med jævne mellemrum.
-  Bortskaf emballage og enhed på en miljømæssig forsvarlig måde!
-  Følg alle advarsler og sikkerhedsanvisninger!
-  Pas på elektrisk stød! Farlig strømspænding - risiko for dødsfald!
-  Volt, vekselspænding
-  Sikringsklasse II
-  ADVARSEL: Du må ikke bruge denne enhed nær badekar, brusere eller beholdere med vand.

OLYMP Professional IRON

Tak, fordi du købte denne nye HairMaster®IRON. Læs brugsanvisningen meget omhyggeligt igennem, og følg sikkerhedsanvisningerne samt kravene i forbindelse med betjening og vedligeholdelse af produktet. Betjeningsvejledningen er en vigtig del af enheden. Giv ikke produktet videre til andre brugere uden denne betjeningsvejledning. Betjeningsvejledningen skal altid være tilgængelig for alle brugere. Enhedens dokumentation skal derfor altid opbevares sammen med enheden. Du kan også få betjeningsvejledningerne som en PDF-fil ved henvendelse til vores Kundeservice.

Vores kundeservice er til rådighed for dig:

- hvis du skulle have spørgsmål til produktet og anvendelsen af det,
- hvis du ønsker at bestille tilbehør,
- i service- og garantitilfælde.

INTENDEREDE ANVENDELSE

Denne enhed er kun beregnet til styling af naturhår. Det må kun anvendes til naturhår fra mennesker – ikke til kunstigt hår. Hvis det anvendes til andre formål bortfalder garantien.

LEVERINGSOMFANG

- 1 stk. hårglattejern
- 1 stk. betjeningsvejledning

TEKNISKE DATA

Produktnavn: HairMaster®IRON

Model: y2w

Forsyningsspænding: Indgang: 230 V vekselstrøm ~
+/- 10 %, 50 Hz

Effekt: 50 W

Sikringsklasse: II

Omgivelsesforhold: Kun godkendt til indendørs brug.

Tilladt omgivelsestemperatur: -10 °C til +40 °C

SIKKERHED



Sikkerhedsanvisninger

Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, før apparatet tages i brug. Denne enhed skal efter brug opbevares på et sikkert sted uden for børns rækkevidde.

Pas på ved udpakning af apparatet:



Fare for børn.

Risiko for dødsfald som følge af kvælning!

- Hold emballagematerialet (f.eks. plastikposer) uden for børns rækkevidde.
- Børn må ikke lege med enheden. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden voksent opsyn.



Undgå livsfarlige elektrisk stød:



ADVARSEL: Du må ikke bruge denne enhed nær badekar, brusere eller beholdere med vand.

- Sænk ikke dette apparat ned i vand eller anden væske.
- Brug ikke dette apparat, mens du bader.
- Hvis enheden falder ned i vand, skal stikket straks tages ud af stikkontakten. Rør ikke vandet!
- Fjern stikket fra stikkontakten ved følgende forhold:
 - hvis der opstår fejl
 - inden du rengør dette apparat
 - hvis du ikke skal bruge enheden i et længere tidsrum
 - hver gang efter brug.
- Som yderligere beskyttelse anbefaler vi, at der installeres en FI/RCD-sikringsenhed (Residual Current Device), til beskyttelse mod kortslutninger og stød med en nominal strømbegrænsning på højest 30 mA i strømførende kredsløb til badeværelser. Kontakt en elektriker for flere oplysninger.
- Installation må kun udføres af en autoriseret el-installatør.
- Pas på, at ledningen ikke kommer i klemme i skabslåger eller trækkes hen over varme overflader. Ledningens isolering kan tage skade.

RISIKO FOR ELEKTRISK STØD



Undgå personskade. Følg disse punkter:

- Tag stikket ud af stikkontakten, selv om hårjernet er slukket, hvis det anvendes i et badeværelse. Vand i nærheden kan udgøre en potentiel farerisiko.

- Træk stikket ud af stikkontakten, når produktet ikke anvendes. Lad produktet køle af, og opbevar det derefter på et sikkert og tørt sted.
- Hårjernet må ikke anbringes direkte på en overflade, hvis det er varmt eller tilsluttet strømforsyningen.
- Kablet må ikke rulles, snoes eller vikles rundt om enheden. Dette kan medføre førtidigt slid.
- Hvis ledningen er snoet, skal den rettes ud, inden apparatet anvendes.
- Undersøg med jævne mellemrum dette apparat og især dets ledning for defekter og porøse steder. Kontrollér især strømkablet og stikket omhyggeligt.



Dette apparat må kun benyttes, hvis apparatet og dets ledning ikke viser tegn på skader. Hvis dette apparat er defekt, må det under ingen omstændigheder benyttes.

- Forsøg aldrig selv at reparere et defekt apparat!
- Er apparatet eller kablet beskadiget eller defekt, skal det udskiftes af OLYMP-kundeservice eller af en autoriseret specialist for at undgå fare for personskader.

FORSIGTIG! FARE FOR FORBRÆNDING!

Varmelegemet bliver meget varmt. Lad være med at røre ved dem, når enheden er i brug. Undgå enhver kontakt med øjne og hud.

BRANDFARE pga. høje temperaturer!

- Må kun bruges til naturhår fra mennesker - ikke til kunstigt hår!
- Brandfare pga. høje temperaturer!
- **Bemærk:** Brug kun på tørt hår



Vær opmærksom på følgende for at sikre fejlfri drift:

- Brug kun enheden i overensstemmelse med oplysningerne på mærkaten på enheden.
- Tilladt omgivelsestemperatur: -10 °C til +40 °C.
- Rengør dette apparat grundigt, hver gang det er brugt (se kapitlet "Renholdelse, servicering og opbevaring").
- Denne enhed kan benyttes af børn over 8 år samt personer med nedsatte fysiske, bevægelsesmæssige eller mentale evner eller uden tilstrækkelig erfaring eller viden, hvis disse personer er under opsyn og supervision eller er

DK

blevet instrueret i sikker anvendelse af enheden og har opnået en forståelse af de potentielle farerisici ved betjening af enheden.

- Anvend udelukkende ekstraudstyr, som producenten anbefaler.
- Hold de opvarmede dele og overflader fri for støv, skidt og kemikalier (så som hårspray).

IBRUGTAGNING

Lad dette apparat være tændt i ca. 3-5 minutter, inden det anvendes første gang. Der kan eventuelt opstå en let lugt, som er fabrikationsbetinget. Dette er helt normalt og forekommer kun første gang.

BETJENING

1. Sørg for, at håret stadig har resterende fugtighed og ikke er for tørt. Red håret grundigt igennem.
2. Tilslut hårjernet til en stikkontakt i henhold til oplysningerne på den påsatte mærkat.
3. Hold ON-/OFF-kontakten nede i 2 sekunder, indtil den forudindstillede temperatur vises på displayet.
4. Vælg den ønskede temperatur med +/- mellem 120 °C og 230 °C.
5. Tag hår med en bredde på 5 cm (maksimalt).
6. Placér, så tæt som muligt på hårroden, denne hårbredde mellem de to varmeplader.
7. Hold håret mellem de to varmeplader, og før hårjernet fra hårroden ud mod spidserne.
8. Gentag hvis nødvendigt.
9. Lad håret afkøle, før det bliver redt.
10. Hold ON-/OFF-kontakten nede i to sekunder efter brug for at slukke for glattejernet. Træk stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af, inden det opbevares til opbevaring.

VIGTIGT!

Af sikkerhedsgrunde og for at spare strøm slukkes HairMaster®IRON automatisk efter 60 minutter uden aktivitet. Hvis du trykker på ON-/OFF-kontakten igen i 2 sekunder, når glattejernet tilbage til den indstillede temperatur inden for få sekunder.

RENHOLDELSE, SERVICERING OG OPBEVARING

Enheden skal næsten ikke vedligeholdes. Den skal ikke smørres. Hold altid dette apparat rent, så det kan fungere fejlfrit.

**FARE! RISIKO FOR DØDSFALD SOM FØLGE AF ELEKTRISK STØD!**

- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet afkøle inden det rengøres.
- Hold altid ledningen og netstikket tørre.
- **FARE!** Enheden må aldrig nedsænkes i vand eller anden væske i forbindelse med rengøring.
- Rengør kabinettet med en blød og let fugtet klud. Anvend ikke stærke rengøringsmidler, da disse kan angribe overfladen.

Opbevaring

- Apparatet skal være afkølet, før det sættes væk til opbevaring.
- Opbevar enheden på et sikkert og tørt sted og væk fra børn.
- Vikl aldrig ledningen rundt om apparatet, da det vil slide på ledningen og forårsage brud i utide. Undgå at knibe, bøje eller sno kablet eller at trække i stikket.

BORTSKAFFELSE

OLYMP støtter fuldt ud aktiviteter, der er miljøvenlige og miljøbeskyttende. Dette symbol på produktet eller emballagen betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Spørg OLYMP-kundeservice, hvis du har spørgsmål om genanvendelse af produkter fra OLYMP. Korrekte bortskaffelse hjælper OLYMP med at undgå negative påvirkninger af miljø og helbred. Genanvendelse er med til at beskytte vores naturressourcer.

Emballage

Emballagematerialer er råstoffer og kan genanvendes. Bortskaf disse korrekt med henblik på miljøbeskyttelse.

GARANTI

Vi yder en garanti for HairMaster®IRON på ét år fra købsdatoen. I øvrigt gælder de lovmæssige bestemmelser. Fordringer vedrørende skader eller fejl, der var tydelige allerede ved levering, vil kun blive behandlet, hvis de stilles inden for 3 dage efter levering af enheden. Garantien bortfalder, hvis apparatet ikke anvendes ifølge anvisningerne.

Du bør af denne grund altid læse kapitlet om Sikkerhed. (fejl som følge af anvendelse og indstilling udføres på kundens regning).

OVERENSSTEMMELSE

CE-mærket er blevet anbragt på produktet i overensstemmelse med følgende europæiske direktiver:

Lavspændingsdirektiv 2014/35/EU

EMC-direktiv 2014/30/EU

RoHS-direktiv 2011/65/EC

OLYMP GmbH & Co. KG
Hohenheimer Straße 91-97
70184 Stuttgart
Tyskland

BEMÆRK

Som følge af forsatte produktforbedringer forbeholder vi os retten til at udføre tekniske og visuelle ændringer på HairMaster®IRON og dens tilbehør.

INNHALDSFORTEGNELSE

Produktdeler.....	70
Tiltenkt bruksområde	71
Leveringsomfang	71
Tekniske data	71
Sikkerhet.....	71
Igangkjøring.....	74
Bruk	74
Rengjøring, vedlikehold, oppbevaring.....	74
Avhending	75
Garanti.....	75
Samsvar	75

PRODUKTDELER

- | | |
|----------------------------------|------------------------|
| ① Varmeelement/
-plater | ④ Display |
| ② PÅ-/AV-bryter | ⑤ Lås/lås opp systemet |
| ③ +/- Temperatur-
innstilling | ⑥ 360 ° svingbar |

FØLGENDE IKONER BENYTTES I DENNE VEILEDNINGEN ELLER PÅ SELVE ENHETEN:



Les bruksanvisningen!



Hold barn og andre personer på avstand mens hårtørkeren er i bruk.



En skadet enhet, strømkabel eller -støpsel kan medføre risiko for livsfarlige skader ved elektrisk støt. Sjekk tilstanden til enheten, strømkabelen og -støpselet jevnlig.



Sørg for at du avhender emballasjen og enheten på en miljøvennlig måte!



Følg alle advarsler og sikkerhetsmerknader!



Forsiktig – fare for elektrisk støt!
Spenningsfare – risiko for livsfarlig skade!



Volt vekselspanning



Beskyttelsesklasse II



FORSIKTIG: Ikke bruk denne enheten i nærheten av badekar, dusjer eller andre beholdere med vann.

OLYMP Professional IRON

Takk for ditt kjøp av nye HairMaster®IRON. Vennligst les denne bruksanvisningen nøye og følg sikkerhetsinstruksjonene samt kravene til drift og vedlikehold av enheten. Denne bruksanvisningen er en viktig del av enheten. Vennligst ikke lever enheten videre til andre brukere uten denne bruksanvisningen. Bruksanvisningen må til enhver tid være tilgjengelig for enhver bruker. Dokumentene som hører til enheten bør derfor alltid oppbevares sammen med enheten. Du kan også be om å få disse bruksanvisningene i form av en PDF-fil fra vårt kundesenter.

Vår kundeservice er her for deg:

- Hvis du har noen spørsmål om enheten og om anvendelsen,
- Hvis du ønsker å etterbestille tilbehør,
- Ved behov for service og garanti.

TILTENKT BRUKSOMRÅDE

Denne enheten er blitt utviklet for styling av naturlig hår. Det skal ikke brukes på kunstig hår, bare på menneskehår. Ved bruk til andre formål enn det som er beregnet, blir garantien ugyldig.

LEVERINGSOMFANG

- 1 x glattejern
- 1 x bruksanvisning

TEKNISKE DATA

- Produktnavn: HairMaster®IRON
- Modell: y2w
- Nettspenning: Inngang 230 V AC ~ +/- 10%, 50 Hz
- Effekt: 50 W
- Beskyttelsesklasse: II
- Miljøbetingelse: Kun godkjent til bruk innendørs.
- Tillatt omgivelsestemperatur: -10°C til +40 °C

SIKKERHET



Sikkerhetsmerknader

Les nøye gjennom bruksanvisningen før bruk. Oppbevar enheten på et trygt sted der barn ikke kan nå den.

Vær obs. på følgende når du pakker ut hårtørkeren:



**Farlig for barn.
Risiko for dødsfall grunnet kvelning!**

- Hold innpakkingsmaterialet (f.eks. polyposer) utenfor barns rekkevidde.
- Barn skal ikke leke med enheten. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.



For å forhindre livsfarlig elektrisk støt:



FORSIKTIG: Ikke bruk denne enheten i nærheten av badekar, dusjer eller andre beholdere med vann.

- Hårtørkeren skal aldri neddyppes i vann eller annen væske.
- Aldri bruk apparatet mens du bader eller dusjer.
- Dersom enheten faller i vann, dra støpselet ut av umiddelbart. Hold hendene vekk fra vannet!
- Fjern støpselet fra stikkontakten ved følgende situasjoner og forhold:
 - hvis det oppstår en feil
 - før du rengjør hårtørkeren
 - hvis du ikke har tenkt å bruke enheten ytterligere
 - etter hver bruk.
- Som ytterligere sikkerhetstiltak, anbefaler vi installasjon av jordfeilbryter (FI/RCD) med sikring på maks 30mA på baderommets strømkrets. Spør din elektriker for mer informasjon omkring dette.
- Installasjonen skal overlates til en autorisert el.-installatør.
- Sørg for at kablen ikke kommer i klem i skapdører eller trekkes over varme flater. Ellers kan isoleringen på kablen bli skadet.

RISIKO FOR ELEKTRISK STØT



For å unngå personskader skal følgende følges:

- Koble ut av stikkontakten hvis glattejernet benyttes på badet, da vann i omgivelsene kan være farlig selv når glattejernet er skrudd av.
- Hvis du ikke bruker apparatet, trekk støpselet fra stikkontakten. La enheten kjøle ned og oppbevar den på et trygt og tørt sted.
- Ikke plasser glattejernet direkte på en overflate hvis det er varmt eller tilkoblet en stikkontakt.

- Ikke vri, dra, bøy eller kveile kabelen rundt enheten. Dette kan føre til for tidlig slitasje.
- Hvis ledningen er snodd, skal den gattes ut igjen før bruk.
- Sjekk apparatet og spesielt ledningen, regelmessig for å se om det er defekte eller porøse partier. Sjekk spesielt strømledningen og støpselet.



Hårtørkeren må bare brukes hvis den samt ledningen og støpselet ikke viser tegn på skader. En hårtørker som er defekt, skal under ingen omstendigheter brukes.

- Prøv aldri å reparere et defekt apparat selv!
- Hvis enheten eller kablene er skadet eller ødelagt, må de byttes ut hos et OLYMP servicesenter eller av autorisert servicepersonale for å unngå fare.

FORSIKTIG! FORBRENNINGSFARE!

Varmeelementet blir svært varmt. Ikke ta på disse delene under bruk. Unngå all øye- og hudkontakt.

BRANNFARE ved høye temperaturer!

- Ikke bruk produktet på kunstig hår, men bare på ekte menneskehår!
- Brannfare ved høye temperaturer!
- **Merknad:** Benytt kun med tørt hår



Vær oppmerksom på følgende for å sikre feilfri drift:

- Bare bruk enheten i samsvar med informasjonen som er angitt på merkeskiltet.
- Tillatt omgivelsestemperatur: -10 °C til +40 °C.
- Rengjør apparatet grundig etter hver bruk (se kapittel "Rengjøring, vedlikehold, oppbevaring").
- Denne enheten kan brukes av barn over 8 år, samt personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som har utilstrekkelig kunnskap eller erfaring, så lenge de er under tilsyn eller har fått instruksjoner for trygg bruk av enheten og forstått de aktuelle fareområdene.
- Bruk utelukkende produsentens anbefalte tilleggsutstyr.
- Hold oppvarmede deler og overflater rene og fri for støv, smuss og kjemikalier (slik som hårspray).

IGANGKJØRING

La hårtørkeren kjøre i ca. 3 – 5 minutter før den brukes for første gang. Det kann fabrikasjonsbetinget oppstå en lett luktutvikling. Dette er helt normalt og skjer bare ved førstegangs bruk.

BRUK

1. Forsikre deg om at håret fremdeles er fuktig, og ikke er for tørt. Gre grundig gjennom håret.
2. Koble glattejernet til en stikkontakt i samsvar med detaljene som er lagt frem på merkeskiltet.
3. Hold inne PÅ/AV-bryteren i 2 sekunder til den forhåndsinnstilte temperaturen vises på displayet.
4. Velg ønsket temperatur med +/- mellom 120 ° C og 230 ° C.
5. Ta et 5 cm (maks) hårstrå.
6. Ta hårstrået fra så nært hårfestet som mulig og plasser det mellom de to varmeplatene.
7. Hold håret mellom varmeplatene og gli glattejernet over håret fra hårfestet og helt ned til enden.
8. Gjenta etter behov.
9. La håret kjøle seg ned før du bruker kam.
10. Etter bruk, hold inne PÅ/AV-bryteren i to sekunder for å slå av rettetangen. Trekk støpselet ut av stikkontakten og la det avkjøles før du legger den til oppbevaring.

VIKTIG!

Av sikkerhetsgrunner og for å spare strøm skrus HairMaster®IRON automatisk av etter 60 minutter uten bruk. Hvis du trykker på PÅ/AV-bryteren igjen i 2 sekunder, vil rettetangen gå tilbake til den innstilte temperaturen i løpet av få sekunder.

RENGJØRING, VEDLIKEHOLD, OPPBEVARING

Enheten er nesten helt vedlikeholdsfri. Det er ikke nødvendig med smøring. Hold alltid hårtørkeren ren slik at den virker som den skal.



FARE! FARE FOR FATALE SKADER VED ELEKTRISK STØT!

- Trekk alltid ut støpselet fra stikkontakten før du rengjør apparatet, og la det kjøles ned.
- Sørg alltid for å holde ledningen og støpselet tørre.

- **FARE!** Dypp aldri enheten ned i vann eller andre væsker for å rengjøre den.
- Rengjør huset med en myk, lett fuktig klut. Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler, da disse kan angripe overflaten.

Oppbevaring

- Før lagring av apparatet må det først få kjøle seg ned.
- Oppbevar enheten på en trygg og tørr plass utenfor barns rekkevidde.
- Vikle aldri ledningen rundt apparatet, ellers vil ledningen slites og brette for tidlig. Unngå å dra, bøye, vri eller slite kabelen eller støpselet.

AVHENDING



OLYMP støtter miljøvennlige og miljøbevarende aktiviteter. Dette symbolet på produktet eller i emballasjen betyr at produktet ikke skal kastes i husholdningsavfallet. Ved behov, vennligst spør kundestøtte hos OLYMP om resirkulering. Ved korrekt avhending støtter du OLYMP i innsatsen for å unngå skadevirkninger på miljø og helse. Resirkulering bidrar til vern av naturressursene.

Emballasje

Emballasjematerialene er råvarer og kan gjenbrukes. Vennligst avhend på riktig måte av hensyn til miljøvern.

GARANTI

HairMaster®IRON leveres med ett års garanti fra kjøpsdato. For øvrig gjelder de rettslige bestemmelsene. Krav angående skader eller feil som allerede var tydelige når enheten ble levert vil kun vurderes dersom det meldes fra innen 3 dager fra enheten ble overlevert. Garantien er ugyldig ved feil bruk. Derfor bør du også lese kapittelet om Sikkerhet. (feil som skyldes bruk og innstillinger omfattes ikke av garantien).

SAMSVAR

I samsvar med følgende EU-direktiver ble CE-merket påført produktet:

2014/35/EU Lavspenningsdirektiv

2014/30/EU EMC-direktiv

2011/65/EC RoHS-direktiv

OLYMP GmbH & Co. KG
Hohenheimer Straße 91-97
70184 Stuttgart
Tyskland

MERKNAD

På bakgrunn av fortløpende forbedringer, reserverer vi retten til å utføre tekniske og visuelle modifikasjoner ved produktet HairMaster®IRON og dets tilbehør.

INNEHÅLL

Produktens delar	78
Avsedd användning	79
I leveransen ingår	79
Tekniska data	79
Säkerhet	79
Komma igång.....	82
Drift	82
Rengöring, skötsel, förvaring.....	82
Avfallshantering.....	83
Garanti.....	83
Överensstämmelse.....	83

PRODUKTENS DELAR

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| ① värmeplattor | ④ Display |
| ② På-/avreglage | ⑤ Låsnings-/
Upplåsningssystem |
| ③ +/- Temperatur-
inställning | ⑥ Svängbar 360 ° |

I DEN HÄR BRUKSANVISNINGEN ELLER ENHETEN ANVÄNDS FÖLJANDE IKONER:



Läs användningsinstruktionerna!



Håll barn och andra personer på avstånd när den elektriska apparaten används.



En skadad enhet, strömkabel eller kontakt utgör en allvarlig personskaderisk på grund av elektrisk stöt. Inspektera enhetens, strömkabelns och kontaktens skick regelbundet.



Gör dig av med förpackningen och enheten på ett miljöanpassat sätt!



Beakta varnings- och säkerhetsanvisningarna!



Varning för elektriska stötar! Farlig spänning - risk för allvarlig personskada!



Volt för växelspanning



Skyddsklass II



OBS! Använd inte den här enheten nära badkar, duschar och andra kärl med vatten i.

OLYMP Professional IRON

Tack för att du har valt att köpa denna nya HairMaster®IRON. Läs igenom den här bruksanvisningen mycket omsorgsfullt och beakta säkerhetsanvisningarna samt kraven beträffande hantering och skötsel av apparaten. Dessa användarinstruktioner är en grundläggande del i enheten. Överlämna inte denna apparat till andra användare utan att bifoga dokumentationen. Bruksanvisningen måste alltid finnas tillgänglig för alla användare. Därför ska enhetens dokumentation alltid förvaras tillsammans med enheten. Du kan även beställa dessa användarinstruktioner som en PDF-fil hos vår kundtjänst.

Vår kundtjänst står gärna till din tjänst:

- om du har frågor beträffande apparaten och hur den ska användas,
- när du vill beställa tillbehör,
- vid behov av service och vid garantifall.

AVSEDD ANVÄNDNING

Den här enheten är endast utformad för styling av naturligt hår. Den får inte användas på syntethår, utan endast på äkta människohår. Om apparaten används för annat ändamål än det avsedda, upphör garantin att gälla.

I LEVERANSEN INGÅR

- 1 x plattång
- 1 x driftsanvisningar

TEKNISKA DATA

Produktnamn: HairMaster®IRON

Modell: y2w

Nätspänning: Ingående 230 V AC ~ +/- 10%, 50 Hz

Effekt: 50 W

Skyddsklass: II

Omgivningsvillkor: Endast godkänd för användning inomhus.

Tillåten omgivningstemperatur: -10°C till +40°C

SÄKERHET



Säkerhetsanvisningar

Läs bruksanvisningen noggrant före användningen. Förvara din enhet på en säker plats efter användningen, på avstånd från barn.

Beakta följande när apparaten packas upp:



Fara för barn.

Risk för allvarlig personskada på grund av kvävning!

- Håll förpackningsmaterialet (t ex plastpåse) utom räckhåll för barn.
- Barn får inte leka med enheten. Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan övervakning.



Åtgärder för att undvika livsfarliga elektriska stötar:



OBS! Använd inte den här enheten nära badkar, duschar och andra kärl med vatten i.

- Doppa aldrig apparaten i vatten eller andra vätskor.
- Använd inte apparaten när du badar.
- Om enheten faller i vatten, ska du omedelbart dra ur kontakten. Ta inte i vattnet!
- Dra ut kontakten från vägguttaget under de villkor som anges nedan:
 - om ett fel uppstår
 - innan du rengör apparaten
 - om du inte använder enheten under en längre tidsperiod
 - efter varje användning.
- Som ett extra skydd rekommenderar vi installation av restströmsdriven skyddsenshet (FI/RCD) med en traditionell märkeffekt som inte är mer än 30mA i badrummets strömkrets. Kontakta en elektriker för mer information.
- Installationen får endast göras av en auktoriserad elektriker.
- Se till att sladden inte kläms in i skåpdörrar eller ligger över varma ytor. Sladdens isolering kan skadas.

RISK FÖR ELEKTRISK KORTSLUTNING!



Beakta följande för att undvika skador:

- Koppla från huvudströmmen om plattången används i ett badrum, eftersom närheten till vatten utgör en risk, även om plattången är avstängd.
- Dra ut kontakten ur eluttaget när du inte använder apparaten. Låt apparaten svalna och förvara den på en säker och torr plats.

- Placera inte plattången direkt på en yta om den är varm eller ansluten till huvudströmkällan.
- Du får inte vrida, dra, böja eller vira kabeln runt enheten. Detta kan leda till förtida förslitning.
- Är sladden vriden ska den rätas ut före användning.
- Kontrollera apparaten och i synnerhet sladden regelbundet med avseende på trasiga och porösa ställen. Kontrollera framförallt nätsladden och stickkontakten.



Användning är endast tillåten när apparat, sladd och kontakt inte uppvisar några skador. Använd aldrig en trasig apparat.

- Försök aldrig att själv reparera en trasig apparat!
- Om apparaten eller sladden är skadad eller defekt, måste den bytas ut av OLYMP-kundtjänst eller en auktoriserad fackman för att undvika skaderisker.

VARNING! RISK FÖR BRÄNNSKADOR!

Värmeaggregaten blir mycket heta. Rör inte vid dem under användningen. Undvik all kontakt med ögon och hud.

BRANDRISK på grund av höga temperaturer!

- Får inte användas för konstgjort hår utan endast för äkta människohår!
- Brandrisk på grund av höga temperaturer!
- **OBS:** Används bara på torrt hår



Beakta följande för att garantera en felfri funktion:

- Använd bara enheten enligt den information som ges på märkplåten.
- Tillåten omgivningstemperatur: -10°C till +40°C.
- Rengör apparaten noggrant efter varje användning (se kapitlet "Rengöring, skötsel, förvaring").
- Den här enheten kan användas av barn över 8 år, samt personer med nedsatt fysisk, känslomässig eller mental förmåga, eller brist på kunskaper, om de övervakas eller får instruktioner om hur enheten ska användas på ett säkert sätt och förstår vilka risker som finns.
- Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Håll uppvärmda ytor rena och fria från damm, smuts och kemikalier (till exempel hårspray).

KOMMA IGÅNG

Låt apparaten gå ca 3–5 minuter före första användningen. Under denna tid kan lätt lukt uppstå som kommer från tillverkningen. Det är ofarligt och lukten uppträder endast vid första användningen.

DRIFT

1. Se till att håret är fuktigt och inte är för torrt. Kam håret noggrant.
2. Anslut plattången till ett eluttag, eftersom det rekommenderas på märketiketten.
3. Håll ON/OFF-knappen intryckt i 2 sekunder tills den förinställda temperaturen visas på displayen.
4. Välj önskad temperatur med +/- mellan 120 °C och 230 °C.
5. Ta en hårslinga på 5 cm (max).
6. Lägg hårslingan så nära hårlinjen som möjligt mellan de båda plattorna.
7. Håll håret mellan värmeplattorna och dra plattången från hårfästet mot topparna.
8. Upprepa vid behov.
9. Låt håret svalna innan du kammar det.
10. Håll ON/OFF_knappen intryckt efter användning i två sekunder för att stänga av plattången. Dra ut stickkontakten ur eluttaget och låt den svalna innan den stoppas undan.

VIKTIGT!

Av säkerhetsskäl och för att spara energi slås HairMaster®IRON automatiskt av efter 60 minuters inaktivitet. Om du trycker på ON/OFF-knappen igen i 2 sekunder, återgår plattången till den inställda temperaturen inom några sekunder.

RENGÖRING, SKÖTSEL, FÖRVARING

Enheten är nästintill underhållsfri. Smörjning är inte nödvändig. Håll alltid apparaten ren för att den ska fungera felfritt.



**FARA! RISK FÖR ALLVARLIG
PERSONSKADA PÅ GRUND AV ELEKTRISK
STÖT!**

- Dra ut nätkontakten ur uttaget och låt apparaten svalna innan du rengör den.
- Håll alltid sladd och nätkontakt torra.
- **FARA!** Sänk aldrig ner enheten i vatten eller annan vätska för att rengöra den.

- Rengör ytterhöljet med en mjuk, lätt fuktad trasa. Använd inga starka rengöringsmedel eftersom de kan angripa ytan.

Förvaring

- Innan förvaring av apparaten, låt den svalna först.
- Förvara enheten på en säker plats, oåtkomligt för barn.
- Vira aldrig sladden runt apparaten, annars kommer sladden att slitas ut och gå av i förtid. Undvik att vrida, böja och dra i sladden eller kontakten.

AVFALLSHANTERING



OLYMP engagerar sig starkt för miljövänliga och miljöbevarande aktiviteter. Denna symbol på produkten eller i förpackningen betyder att produkten inte får kastas i hushållssoporna. Vid frågor gällande återvinning kan du gärna kontakta OLYMP kundtjänst. Genom korrekt avfallshantering stöder du OLYMP i företagets ansträngningar att förhindra en negativ påverkan på miljön och människors hälsa. Återvinning bidrar till att skydda våra naturresurser.

Förpackning

Förpackningsmaterial är råmaterial och kan återanvändas. Avfallshanterat det på rätt sätt för miljöns skull.

GARANTI

Vi garanterar att HairMaster[®]IRON fungerar i ett år från inköpsdatum. För övrigt gäller tillämpliga lagstadgade bestämmelser. Anspråk på grund av skada eller fel som redan var uppenbara när enheten levererades beaktas bara om de görs inom 3 dagar från leveransen av enheten. Garantin upphör att gälla vid felaktig användning. Av den här orsaken ska du även läsa kapitlet om säkerhet. (driftsinstruktioner, inställningar görs på kundens risk).

ÖVERENSSTÄMMELSE

Produkten är CE-märkt och överensstämmer med följande EU-direktiv:

Lågspänningsdirektivet 2014/35/EU

EMC-direktivet 2014/30/EU

RoHS-direktivet 2011/65/EC

SE

OLYMP GmbH & Co. KG
Hohenheimer Straße 91-97
70184 Stuttgart
Tyskland

OBS!

På grund av kontinuerlig produktförbättring förbehåller vi oss rätten att utföra tekniska och visuella modifieringar på HairMaster®IRON och dess tillbehör.










SISÄLTÖ

Tuotteen osat	86
Käyttötarkoitus	87
Toimituksen sisältö	87
Tekniset tiedot	87
Turvallisuus	87
Käyttöönotto	90
Käyttö	90
Puhdistus, hoito, säilytys	90
Hävittäminen	91
Takuu	91
Vaatimustenmukaisuus	91

TUOTTEEN OSAT

- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| 1 Lämpölevyt | 4 Näyttö |
| 2 Virtakytkin | 5 Lukitus-/
avausjärjestelmä |
| 3 +/- lämpötilan säätö | 6 360° kääntönivel |

KÄYTTÖOPPAASSA TAI LAITTEESSA ON KÄYTETTY SEURAAVIA SYMBOLEITA:

-  Lue käyttöohjeet!
-  Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla käyttäessäsi sähkölaitetta.
-  Vaurioitunut laite, virtajohto tai pistoke aiheuttaa sähköiskun takia vakavan henkilövahingon vaaran. Tarkista laitteen, virtajohdon ja pistokkeen kunto säännöllisesti.
-  Hävitä pakkaus ja laite ympäristöystävällisellä tavalla!
-  Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita!
-  Varo sähköiskua! Vaarallinen jännite – hengenvaara!
-  V vaihtojännite
-  Suojausluokka II
-  VAROITUS: Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen tai muiden vettä sisältävien astioiden lähellä.

OLYMP Professional IRON

Kiitos uuden HairMaster®IRON -tuotteen ostamisesta. Lue tämä käyttöohje erittäin huolellisesti ja ota huomioon myös turvallisuusohjeet sekä laitteen käyttö- ja hoitovaatimukset. Nämä käyttöohjeet ovat olennainen osa laitetta. Älä luovuta laitetta toisille käyttäjille ilman tätä käyttöohjetta. Käyttöohjeen pitää olla aina jokaisen käyttäjän saatavilla. Laitteen ohjekirjat tulee tästä syystä säilyttää aina yhdessä laitteen kanssa. Voit myös pyytää nämä käyttöohjeet asiakaspalvelustamme PDF-tiedostona.

Asiakaspalvelumme auttaa sinua:

- kun sinulla on laitetta tai sen käyttöä koskevia kysymyksiä,
- kun haluat tilata lisätarvikkeita,
- huolto- ja takuuasioissa.

KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä laite on suunniteltu vain luonnollisten hiusten muotoiluun. Sitä ei saa käyttää keinohiusten käsittelyssä, vaan ainoastaan ihmishiusten muotoilussa. Jos laitetta käytetään käyttötarkoituksen vastaisesti, takuu raukeaa.

TOIMITUKSEN SISÄLTÖ

- 1 x hiustensuoristaja
- 1 x käyttöohjeet

TEKNISET TIEDOT

Tuotenimi: HairMaster®IRON

Malli: y2w

Verkkojännite: Tulo 230 V AC ~ +/- 10 %, 50 Hz

Teho: 50 W

Suojausluokka: II

Ympäristöolosuhteet: Käyttö vain sisätiloissa.

Sallittu ympäristön lämpötila: -10°C - +40 °C

TURVALLISUUS



Turvallisuusohjeita

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Säilytä laite käytön jälkeen poissa lasten ulottuvilta.

Huomioi kun poistat laitteen pakkauksesta:



**Vaaraksi lapsille.
Hengenvaara tukehtumisen takia!**

- Pidä pakkausmateriaali (esim. muovipussi) poissa lasten ulottuvilta.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa tehdä laitteen puhdistusta tai kunnossapitotoimia ilman valvontaa.



Näin vältät hengenvaarallisen sähköiskun:



VAROITUS: Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen tai muiden vettä sisältävien astioiden lähellä.

- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä käytä laitetta suihkun tai kylvyn aikana.
- Irrota laite pistorasiasta välittömästi, jos se putoaa veteen. Älä koske veteen!
- Irrota pistoke pistorasiasta seuraavassa luetelluissa tapauksissa:
 - jos tapahtuu toimintahäiriö
 - ennen kuin puhdistat laitteen
 - jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan
 - aina käytön jälkeen.
- Suosittelemme asentamaan kylpyhuoneen virtapiiriin lisäsuojaksi vikavirtasuojakytkimen (FI/RCD), jonka nimellinen laukaisuvirta ei saa ylittää arvoa 30mA. Pyydä sähköasentajalta lisätietoja.
- Asennuksen saa tehdä ainoastaan sähköalan ammattihenkilö.
- Varo, että johto ei jää puristuksiin kaapin ovien väliin tai kosketa kuumia pintoja. Johdon eristys saattaa tällöin vioittua.

SÄHKÖISKUN VAARA



Huomioi seuraavat ohjeet loukkaantumisten välttämiseksi:

- Irrota hiustensuoristaja sähköverkosta käytön jälkeen, jos käytät sitä kylpyhuoneessa, sillä veden läheisyys aiheuttaa vaaratilanteen, vaikka hiustensuoristaja olisi kytketty pois päältä.
- Kun et käytä laitetta, irrota pistoke pistorasiasta. Anna laitteen jäähtyä ja säilytä se turvallisessa ja kuivassa paikassa.

- Älä aseta hiustensuoristajaa suoraan millekään pinnalle, jos se on kuuma tai yhdistettynä verkkovirtaan.
- Älä väännä, vedä tai taivuta virtajohtoa tai kierrä sitä laitteen ympärille. Se voi aiheuttaa ennen aikaista kulumista.
- Jos johto kiertyy tai menee solmuun, suorista se ennen käyttöä.
- Tarkista laite, ja ennen kaikkea johto, säännöllisesti vikojen ja kuluneiden kohtien varalta. Tarkasta erityisesti verkkojohto ja pistoke.



Käytä laitetta vain, kun laite sekä sen johto ovat moitteettomassa kunnossa. Viallista laitetta ei saa käyttää missään olosuhteissa.

- Älä koskaan yritä korjata itse viallista laitetta!
- Jos laite tai johto on vahingoittunut, OLYMP-huollon tai valtuutetun ammattihenkilön pitää vaihtaa ne vaarojen välttämiseksi.

VAROITUS! PALOVAMMAN VAARA!

Lämpöelementistä tulee erittäin kuuma. Älä koske niihin käytön aikana. Vältä kaikkea kosketusta silmien tai ihon kanssa.

TULIPALOVAARA korkeiden lämpötilojen takia!

- Älä kuivaa laitteella tekohiuksia, vaan ainoastaan ihmishiuksia!
- Tulipalovaara korkeiden lämpötilojen takia!
- **Huomautus:** Käytä vain kuiviin hiuksiin



Huomioi seuraavat ohjeet, jotta laite toimii häiriöttä:

- Käytä laitetta vain arvokilvessä annettujen tietojen mukaisesti.
- Sallittu ympäristön lämpötila: -10 °C - +40 °C.
- Puhdista laite huolellisesti aina käytön jälkeen (katso kohta ”Puhdistus, hoito, säilytys”).
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, henkisiä tai aistirajoituksia tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heidät on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia lisälaitteita.
- Pidä kuumentuvat osat ja pinnat puhtaina, erossa pölystä, liasta ja kemikaaleista (kuten hiuslakka).

KÄYTTÖNOTTO

Anna laitteen olla päällä noin 3–5 minuuttia ennen ensimmäistä käyttökertaa. Valmistusteknisistä syistä siitä voi tällöin tulla jonkin verran hajua. Tämä on täysin vaaratonta ja hajua esiintyy vain ensikäytön yhteydessä.

KÄYTTÖ

1. Varmista, että hiuksissa on jäljellä kosteutta ja että ne eivät ole liian kuivat. Kampaa hiukset huolellisesti.
2. Yhdistä hiustensuoristaja pistorasiaan, joka on arvokilvessä mainittua tyyppiä.
3. Pidä ON/OFF-kytkintä alhaalla 2 sekunnin ajan, kunnes esiasetettu lämpötila näkyy näytöllä.
4. Valitse haluttu lämpötila +/- välillä 120°C – 230°C.
5. Ota 5 cm:n (enintään) hiusosio.
6. Aseta tämä hiusosio kahden lämpölevyn väliin mahdollisimman läheltä hiusten tyveä.
7. Pidä hiuksia kahden lämpölevyn välissä ja liu'uta hiustensuoristajaa hiusten tyvestä latvoja kohti.
8. Toista tarvittaessa.
9. Anna hiusten jäähtyä ennen kampaamista.
10. Pidä käytön jälkeen ON/OFF-kytkintä alhaalla kahden sekunnin ajan sammuttaaksesi suoristusraudan. Vedä verkkopistoke pistorasiasta ja anna sen jäähtyä ennen kuin laitat sen säilytykseen.

TÄRKEÄÄ!

HairMaster®IRON kytkeytyy pois päältä automaattisesti 60 minuutin käyttämättömyyden jälkeen turvallisuuden ja energiansäästön takia. Jos painat ON/OFF-kytkintä uudelleen 2 sekunnin ajan, suoritusrauta palautuu asetettuun lämpötilaan muutamassa sekunnissa.

PUHDISTUS, HOITO, SÄILYTYS

Laite on melkein huoltovapaa. Voitelu ei ole tarpeen. Pidä laite aina puhtaana, niin se toimii moitteettomasti.



VAARA! HENGENVAARA SÄHKÖISKUN TAKIA!

- Vedä pistoke irti pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista.
- Pidä johto ja pistoke aina puhtaina.

- **VAARA!** Älä koskaan puhdista laitetta veteen tai muihin nesteisiin upottamalla.
- Puhdista pinnoite pehmeällä, kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita, koska ne voivat vahingoittaa pintaa.

Säilytys

- Anna laitteen jäähtyä ennen säilöön laittamista.
- Säilytä laite turvallisessa, kuivassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan kierrä johtoa laitteen ympärille, koska johto kuluu ja rikkoutuu ennenaikaisesti. Vältä kiskomasta, taivuttamasta voimakkaasti, vääntämästä tai kuormittamasta johtoa tai pistoketta.

HÄVITTÄMINEN



OLYMP panostaa vahvasti ympäristöystävällisiin ja myös ympäristöä säästäviin toimintoihin. Tämä symboli tuotteessa tai pakkauksessa merkitsee, että tuotetta ei saa hävittää talousjätteen mukana. Tarpeen vaatiessa voit kierrätyskysymyksissä ottaa yhteyttä OLYMP-asiakaspalveluun. Asianmukaisella hävittämisellä tuet OLYMPIa sen ponnisteluissa ympäristölle ja terveydelle haitallisten vaikutusten ehkäisemiseksi. Kierrätys säästää luonnonvaroja.

Pakkaus

Pakkausmateriaalit ovat raaka-ainetta ja ne voidaan käyttää uudelleen. Hävitä ne asianmukaisesti ympäristönsuojelun edistämiseksi.

TAKUU

Annamme HairMaster®IRON -laitteelle yhden vuoden takuun ostopäivästä alkaen. Muilta osin pätevät lailliset määräykset. Vaateet vaurioista, jotka olivat havaittavissa laitteen toimitushetkellä, hyväksytään vain, jos ne tehdään 3 päivän sisällä laitteen toimituksesta. Takuu mitätöityy, mikäli laitetta käytetään epäasianmukaisesti. Tästä syystä luku Turvallisuus tulee myös lukea. (käyttövirheet, asetukset ovat asiakkaan omalla vastuulla).

VAATIMUSTENMUKAISUUS

Tuotteeseen on kiinnitetty CE-merkintä, joka ilmaisee sen täyttävän seuraavat eurooppalaiset direktiivit:

Pienjännitedirektiivi 2014/35/EU
EMC-direktiivi 2014/30/EU
2011/65/EC RoHS-direktiivi

OLYMP GmbH & Co. KG
Hohenheimer Straße 91-97
70184 Stuttgart
Saksa

HUOMAUTUS

Jatkuvan tuotekehityksen johdosta pidätämme itsellämme oikeuden tehdä teknisiä ja visuaalisia muutoksia HairMaster®IRON -tuotteeseen ja sen varusteisiin.

SADRŽAJ

Sastavni dijelovi proizvoda	94
Namjena	95
Uključeno u isporuku.....	95
Tehnički podaci	95
Sigurnost	95
Pokretanje uređaja	98
Rad	98
Čišćenje, Servisiranje, Čuvanje	98
Odlaganje u otpad	99
Jamstvo.....	99
Sukladnost	100

SASTAVNI DIJELOVI PROIZVODA

- | | |
|-----------------------------------|---|
| ① Grijaće ploče | ④ Zaslona |
| ② Prekidač on/off | ⑤ Sustav zaključavanja
otključavanja |
| ③ +/- Postavljanje
temperature | ⑥ Zglob okretan za 360° |

U PRIRUČNIKU ILI NA UREĐAJU KORISTE SE SLJEDEĆE IKONE:



Pročitajte upute za rad!



Djecu i ostale osobe držite dalje od električnog uređaja kad ga koristite.



Oštećeni uređaj, naponski kabel ili utikač predstavljaju rizik od smrtnih ozljeda uslijed električnog udara. Redovito provjeravajte stanje uređaja, naponskog kabela i utikača.



Uređaj i ambalažu odložite na ekološki prihvatljiv način!



Slijedite upute i oznake upozorenja!



Čuvajte se električnog udara! Opasan napon - rizik od smrtne ozljede!



Pretvarač napona



Zaštita II. razreda



UPOZORENJE: Uređaj ne koristite u blizini kade, tuša ili posuda s vodom.

OLYMP Professional IRON

Zahvaljujemo na kupnji novog HairMaster®IRON uređaja. Molimo pročitajte ove upute za rad vrlo pažljivo i obratite pažnju na sigurnosne upute kao i zahtjeve koji se odnose na rad i njegu uređaja. Ove upute za rad važan su sastavni dio uređaja. Uređaj ne prosljeđujte drugim osobama bez priloženih uputa za rad. Ove upute za rad moraju uvijek biti dostupne svim korisnicima. Stoga dokumentaciju uređaja je uvijek potrebno čuvati zajedno s uređajem. Ove upute za rad možete zatražiti od našeg korisničkog centra u obliku PDF datoteke.

Naš korisnički centar je tu za vas:

- ako imate bilo kakvih pitanja o uređaju i načinu njegovog korištenja;
- ako želite naručiti bilo koji dodatak;
- ako imate bilo kakvih pitanja koja se odnose na servisiranje i jamstvo uređaja.

NAMJENA

Uređaj je osmišljen samo za oblikovanje prirodne kose. Ne smije se koristiti na umjetnoj kosi već na ljudskoj kosi. Uporaba koja nije u skladu s namjenom uređaja poništava jamstvo.

UKLJUČENO U ISPORUKU

- 1 x glačalo za kosu
- 1 x upute za rad

TEHNIČKI PODACI

Naziv proizvoda: HairMaster®IRON

Model: y2w

Mrežni napon: Ulaz 230 V AC ~ +/- 10%, 50 Hz

Snaga: 50 W

Klasa zaštite: II

Uvjeti okoline: Samo za uporabu u zatvorenom.

Dopuštena temperatura okoline: -10°C do +40 °C

SIGURNOST



Sigurnosne upute

Pročitajte pažljivo upute za rad prije korištenja. Nakon uporabe, uređaj čuvajte na sigurnom mjestu dalje od dohvata djece.

Prilikom vađenja uređaja iz ambalaže pazite na sljedeće:



Opasan za djecu.
Rizik od smrtne ozljede uslijed gušenja!

- Ambalažu (npr. plastične vrećice) držite dalje od dohvata djece.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako su pod nadzorom.



Kako bi izbjegli po život opasan električni udar:



UPOZORENJE: Uređaj ne koristite u blizini kade, tuša ili posuda s vodom.

- Ni u kojem slučaju nemojte dozvoliti da uređaj padne u vodu ili bilo kakvu drugu tekućinu.
- Uređaj se ne smije koristiti dok se korisnik kupa u kadi.
- Ako uređaj upadne u vodu, odmah iskopčajte utikač iz napona. Nemojte doticati vodu!
- Iskopčajte utikač iz napona u navedenim slučajevima:
 - u slučaju kvara
 - prije čišćenja uređaja
 - ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme
 - nakon svakog korištenja.
- Za dodatnu zaštitu preporučamo instalaciju zaštitne strujne sklopke (FI/RCD) nazivne diferencijalne struje ne veće od 30mA u strujnom krugu kupaonice. Obratite se svom električaru za više detalja.
- Instalaciju smije provesti samo kvalificirani električar.
- Pazite da se kabel ne zaplete u vratima ormarića kao i da ga se ne vuče preko vrućih površina jer se time može oštetiti njegova izolacija.

RIZIK OD ELEKTRIČNOG UDARA



Radi izbjegavanja ozljeda pazite na sljedeće:

- Iskopčajte uređaj iz glavnog napona ako se glačalo koristi u kupaonici, jer blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je sušilo isključeno.

- Iskopčajte uređaj iz napona ako ga ne koristite. Uređaj ostavite da se ohladi i držite ga na sigurnom i suhom mjestu.
- Glačalo za kosu ne stavljajte neposredno na površinu ako je vrelo ili ukopčano u napon.
- Nemojte uvijati, vući, savijati niti omotavati kabel oko uređaja. To može dovesti do prijevremenog istrošenja kabela.
- Ukoliko je kabel savijen, odmotajte ga prije korištenja.
- Redovito kontrolirajte uređaj, prije svega kabel, za oštećenja i porozne točke. Pogotovo pazite na naponski kabel i utikač.



Koristite samo ako uređaj i kabel ne pokazuju nikakva oštećenja. Ni u kojim okolnostima ne koristite uređaj koji nije u cijelosti ispravan.

- Ne pokušavajte sami popraviti neispravan uređaj!
- Ukoliko su uređaj ili kabel neispravni mora ih zamijeniti službeni servis tvrtke OLYMP ili neki drugi ovlaštenu stručnjak kako bi se izbjegao rizik od ozljede.

OPREZ! RIZIK OD OPEKLINA!

Grijaći element postane vrlo vruć. Ne dodirujte ga tijekom rada. Izbjegavajte dodir s očima i kožom.

OPASNOST OD POŽARA zbog visokih temperatura!

- Uređaj ne koristite za umjetnu kosu, samo za ljudsku kosu!
- Opasnost od požara zbog visokih temperatura!
- **Napomena:** Uporaba samo na suhoj kosi



Radi osiguranja besprijekornog rada uređaja:

- Uređaj koristite sukladno informacijama na nazivnoj pločici.
- Dopuštena temperatura okoline: -10°C do +40°C.
- Temeljito očistite uređaj nakon svakog korištenja (vidjeti poglavlje „Čišćenje, Servisiranje, Čuvanje“).
- Uređaj smiju koristiti djeca iznad 8 godina starosti kao i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih i mentalnih sposobnosti nedostatnog iskustva ili znanja, ako su pod nadzorom ili upućene u sigurnu uporabu uređaja te shvaćaju moguće opasnosti.
- Koristite samo dodatke koje preporučuje proizvođač.

HR

- Održavajte grijane dijelove i površine čistima i bez prašine, prljavština i kemikalija (poput laka za kosu).

POKRETANJE UREĐAJA

Prije prvog korištenja pustite uređaj da radi oko 3–5 minuta. Možete uočiti blagi miris koji potječe iz tvorničke proizvodnje. Miris je bezopasan i opojava se samo pri prvoj uporabi uređaja.

RAD

1. Obratite pozornost na to da kosa bude još donekle vlažna i da ne bude presuha. Temeljito pročešljajte kosu.
2. Ukopčajte glačalo za kosu u utičnicu kako je preporučeno na oznaci uređaja.
3. Držite prekidač za uključivanje/isključivanje pritisnutim 2 sekunde dok se na zaslonu ne prikaže unaprijed postavljena temperatura.
4. Odaberite željenu temperaturu s pomoću +/- u rasponu između 120 °C i 230 °C.
5. Uzmite pramen (najdulje) 5 cm kose.
6. Pramen kose postavite što je bliže moguće korijenu kose između dvije grijaće ploče uređaja.
7. Kosu držite između dvije grijaće ploče uređaja te provucite kosu između ploča od korijena prema vrhu pramena.
8. Po potrebi ponovite.
9. Kosu ostavite da se ohladi prije češljanja.
10. Da biste isključili glačalo za kosu, nakon upotrebe držite prekidač za uključivanje/isključivanje pritisnutim dvije sekunde. Izvucite mrežni utikač iz utičnice i pustite da se ohladi prije no što ga pospremite.

VAŽNO!

Iz sigurnosnih razloga, i za uštedu energije, HairMaster®IRON se automatski isključuje nakon 60 minuta neaktivnosti. Budete li prekidač za uključivanje/isključivanje ponovno držali pritisnutim 2 sekunde, glačalo za kosu ponovno će doseći postavljenu temperaturu unutar nekoliko sekundi.

ČIŠĆENJE, SERVISIRANJE, ČUVANJE

Uređaj gotovo ne zahtijeva održavanje.

Podmazivanje nije potrebno. Kako bi uređaj radio besprijekorno potrebno je održavati ga čistim.

**OPASNOST! RIZIK OD SMRTNE OZLJEDE
USLIJED ELEKTRIČNOG UDARA!**

- Prije čišćenja uređaja iskopčajte utikač iz napona i ostavite da se uređaj ohladi.
- Kabel i utičnica moraju uvijek biti čisti.
- **OPASNOST!** Uređaj nikada ne uranjajte u vodu ili bilo kakvu drugu tekućinu kako bi ga očistili.
- Kućište čistite mekom, lagano navlaženom krpom. Ne koristite jaka sredstva za čišćenje jer mogu oštetiti površinu.

Čuvanje

- Prije spremanja uređaja pustite ga da se ohladi.
- Uređaj čuvajte na sigurnom i suhom mjestu van dohvata djece.
- Nikada ne omatajte kabel oko uređaja jer će se tako preuranjeno habati i prerano puknuti. Kabel i utikač nemojte potezati, savijati po oštrim kutem, uvrutati ili napinjati.

ODLAGANJE U OTPAD

OLYMP je snažni zagovornik aktivnosti koje se odnose na očuvanje okoliša. Ovaj simbol na proizvodu ili ambalaži označava da se proizvod ne smije odlagati u kućanski otpad. Ukoliko imate pitanja koja se odnose na recikliranje proizvoda tvrtke OLYMP molimo obratite se korisničkom centru. OLYMP podupire ispravno odlaganje proizvoda u otpad kako bi se spriječili negativni učinci na okoliš i zdravlje. Reciklaža doprinosi očuvanju prirodnih resursa.

Ambalaža

Materijali ambalaže su sirovine i mogu se reciklirati. Molimo vas ambalažu odložite na ispravan način u svrhu zaštite okoliša.

JAMSTVO

Jamstvo za HairMaster®IRON je valjano godinu dana od datuma kupnje proizvoda. Statutorne odredbe se također primjenjuju. Reklamacije za štetu i kvarove vidljive u trenutku dostave uređaja bit će razmotrene samo ako su prijavljene u roku 3 dana od dostave uređaja. Jamstvo se poništava u slučaju nenamjenskog korištenja uređaja. U tu svrhu, svakako pročitajte poglavlje o sigurnosti. (greške u radu i postavkama teretit će se na račun kupca).

SUKLADNOST

CE-oznaka primjenjuje se na proizvod u skladu s odgovarajućim europskim Direktivama:

Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU

Direktiva 2014/30/EU EMC

Direktiva RoHS 2011/65/EC

OLYMP GmbH & Co. KG
Hoheneimer Strasse 91-97
70184 Stuttgart
Njemačka

NAPOMENA

U svrhu neprekidnog poboljšanja proizvoda, zadržavamo pravo izmjene tehničkih svojstava i dizajna profesionalnog sušila za kosu HairMaster®IRON i njegovih nastavaka.



OLYMP GmbH & Co. KG
Hohenheimer Straße 91-97
70184 Stuttgart, Germany
Fon +49 711 2131-0
service@olymp.de

WWW.OLYMP.DE

Art.-Nr. 132311